

IS940.RG

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

❯ CONTENTS

English 4
Deutsch 6
Česky 9
Dansk 12
Español 15
Suomi 18
Français 20
Magyar 23
Italiano 26
Nederlands 29
Norsk 32
Polski 35
Português (EU) 38
Português (BR) 41
Русский 44
Svenska 47
Hrvatski 50
Slovenská 53
Српски 55
Korean 58
Japanese 61
Chinese 63
Arabic 66

IS940.RG | MODEL M940A01
Document No. 1089MM02REV02
Version: 2026-07-03

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads









ENGLISH

Read these **Safety Instructions** and the **Operating Manual** carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Only trained users who have read and understood the Operating Manual may use this device.

- Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- Follow local safety regulations.
- Do not use the device in explosion hazardous areas.
- Make sure that no gap can be seen between the two halves of the device.
- Do not modify the device structurally.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not expose the device to strong UV radiation.
- Do not expose the device to processes with high electrical charges.
- Do not expose the device to aggressive acids or bases.
- Protect the device and the power supply unit from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.
- Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- Do not open the device or carry out any repairs yourself.
- Do not use the device in places where its use is prohibited.
- Turn off the device in clinics or other medical facilities.
- Always keep a safety distance of at least 15 cm between the device and a pacemaker or hearing aid. The device can affect the functioning of medical devices such as pacemakers and hearing aids.
- When using the device while driving a motor vehicle, be sure to comply with applicable national laws.
- When using earphones or headsets at the maximum volume setting, first set the volume control on the device to 50 % of the maximum volume. Gradually adjust the volume.
- Only charge the device using the charging equipment specified by **i.safe MOBILE GmbH**.
- If you use a third-party USB power supply unit, note the following:
  - The third-party USB power supply unit must comply with applicable country regulations and international and regional safety standards.
  - The third-party USB power supply unit must have a minimum output of 10 W to 15 W to ensure the specified charging rates. The device does not support USB PD fast charging.
- Only charge the device at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- Only charge the device under dry indoor conditions.
- Do not charge the device in environments dusty or humid.
- Do not charge the device in the vicinity of flammable substances.
- Do not touch the display with sharp objects.

FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- Malfunctions occur.
- The housing of the device shows damage.
- The device has been exposed to excessive loads.
- The device has been stored improperly
- Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

- If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.
- The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.
- A leaking battery must not be used and touched.
- The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).
- The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.
- The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.
- The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.
- The battery must not be used in devices for which it was not intended.
- No short-circuit must be applied to the battery.
- The battery must not be exposed to excessive impacts.
- The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.
- The battery must not be disassembled.
- The battery must be packed securely in a case or carton for transport.
- The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.
- The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- The battery must only be charged under dry indoor conditions only.
- The battery must not be charged in environments dusty or humid.
- If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.

» The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.
» The battery must not be stored with any metal objects.
» The battery must not be thrown away with household waste.
» The battery must be recycled to local rules and regulations.

SAR

The SAR limit of Europe is 2.0 W/kg for the body at 5 mm. The SAR limit of Europe is 4.0 W/kg for the limbs at 0 mm. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for limbs is 1.131 W/kg. This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 0 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

WI-FI WARNING

FREQUENCY BAND: 5150 - 5250 MHZ:

» Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train carriages are not permitted.
» Limited outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170 - 5250 MHz band.

FREQUENCY BAND: 5250 - 5350 MHZ:

» Indoor use: Inside buildings only. Installations and use in road vehicles, trains and aircraft are not permitted.
» Outdooruse is not permitted. Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters) is permitted until 31 December 2028.

FREQUENCY BAND: 5470 - 5725 MHZ:

» Installations and use in road vehicles, trains and aircraft and use for unmanned aircraft systems (UAS) are not permitted.
» Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters), except in the frequency band 5600 - 5650 MHz, is permitted until 31 December 2028.

DEUTSCH

⚠ Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

Nur geschulte Benutzer, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

» Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
» Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

» Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
» Stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist.
» Verändern Sie das Gerät nicht baulich.
» Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
» Setzen Sie das Gerät keiner starken UV-Strahlung aus.
» Setzen Sie das Gerät keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.
» Setzen Sie das Gerät keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.
» Schützen Sie das Gerät und das Netzteil vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B.von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
» Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.
» Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
» Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
» Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
» Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher oder einer Hörhilfe ein. Das Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen.
» Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeugs auf die entsprechenden Landesgesetze.
» Bei der Verwendung von Kopfhörern oder Headsets, stellen Sie die Lautstärkeregelung am Gerät zuerst auf 50 % der maximalen Lautstärke ein. Passen Sie die Lautstärke schrittweise an.
» Laden Sie das Gerät nur mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** spezifizierten Ladezubehör.
» Wenn Sie ein USB-Netzteil eines Drittanbieters verwenden, beachten Sie die Folgendes:
  - Das USB-Netzteil eines Drittanbieters muss den geltenden nationalen Vorschriften sowie den internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entsprechen.
  - Das USB-Netzteil eines Drittanbieters muss eine Mindestleistung von 10 W bis 15 W haben, um die angegebenen Ladegeschwindigkeiten zu gewährleisten. Das Gerät unterstützt kein USB-PD-Schnellladen.
» Laden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).
» Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
» Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
» Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
» Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen.

FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

» Fehlfunktionen auftreten.
» Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
» Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
» Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
» Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

- Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.
- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Der europäische SAR-Grenzwert beträgt 2,0 W/kg für den Körper bei 5 mm. Der europäische SAR-Grenzwert liegt bei 4,0 W/kg für die Gliedmaßen bei 0 mm. Das Gerät wurde auf diesen SAR-Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der im Rahmen dieser Norm bei der Produktzertifizierung für Gliedmaßen gemeldet wurde, beträgt 1,131 W/kg. Dieses Gerät wurde für den typischen Betrieb am Körper getestet, wobei die Rückseite des Mobilteils 0 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör sollten keine metallischen Komponenten enthalten. Die Verwendung von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen an die HF-Exposition und sollte daher vermieden werden.

WI-FI-WARNUNG

Frequenzband: 5150 - 5250 MHz:

» Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Installationen und Nutzung in Straßenfahrzeugen und Zugwaggons sind nicht gestattet.

» Eingeschränkte Verwendung im Freien: Bei Verwendung im Freien dürfen die Geräte nicht an einer festen Installation oder an der Außenkarosserie von Straßenfahrzeugen, einer festen Infrastruktur oder einer festen Außenantenne angebracht werden. Die Nutzung durch unbemannte Luftfahrtsysteme (UAS) ist auf das Frequenzband 5170 - 5250 MHz beschränkt.

Frequenzband: 5250 - 5350 MHz:

» Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Die Installation und Nutzung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen ist nicht gestattet.

» Die Nutzung im Freien ist nicht gestattet. Der Betrieb von WAS/RLAN-Anlagen in großen Flugzeugen (ausgenommen mehrmotorige Hubschrauber) ist bis zum 31. Dezember 2028 erlaubt.

Frequenzband: 5470 - 5725 MHz:

» Installationen und Nutzung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen sowie die Nutzung für unbemannte Luftfahrtsysteme (UAS) sind nicht gestattet.

» Der Betrieb von WAS/RLAN-Anlagen in Großflugzeugen (ausgenommen mehrmotorige Hubschrauber), außer im Frequenzband 5600 - 5650 MHz, ist bis zum 31. Dezember 2028 erlaubt.

ČESKY

⚠ Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Tento přístroj mohou používat pouze vyškolení uživatelé, kteří si přečetli návod k obsluze a porozuměli mu.

» Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu

» Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

» Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu.

» Ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera.

» Neměňte strukturu zařízení.

» Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.

» Nevystavujte zařízení silnému UV záření.
» Nevystavujte zařízení procesům s vysokým elektrickým nábojem.
» Nevystavujte zařízení agresivním kyselinám nebo zásadám.
» Chraňte zařízení a napájecí zdroj před silnými elektromagnetickými poli, jako jsou například pole vyzařovaná indukčními varnými deskami nebo mikrovlnnými troubami.
» Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.
» Nepoužívejte zařízení v místech, kde je jeho používání zakázané.
» Na klinikách či v lékařských zařízeních zařízení vypínejte.
» Mezi zařízením a kardiostimulátorem nebo naslouchátkem vždy udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 15 cm. Zařízení může ovlivnit funkčnost lékařských zařízení, jako jsou například kardiostimulátory a naslouchátka.
» Pokud zařízení používáte při řízení motorového vozidla, ujistěte se, že dodržujete všechny místní zákony.
» Pokud používáte sluchátka nebo náhlavní soupravu, nejprve nastavte hlasitost na 50 % maximální hlasitosti. Hlasitost postupně upravujte.
» Zařízení nabíjejte pouze pomocí nabíjecího příslušenství určeného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Pokud používáte napájecí jednotku USB jiného výrobce, dbejte na následující:
- Napájecí jednotka USB třetí strany musí splňovat platné předpisy dané země a mezinárodní a regionální bezpečnostní normy.
- Napájecí jednotka USB třetí strany musí mít minimální výkon 10 W až 15 W, aby byla zajištěna uvedená rychlost nabíjení. Zařízení nepodporuje rychlé nabíjení USB PD.
» Zařízení nabíjejte pouze při okolních teplotách v rozmezí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
» Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
» Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.
» Displeje se nedotýkejte ostrými předměty.

ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Pokud existuje jakýkoli důvod k podezření, že byla ohrožena bezpečnost zařízení, musí být okamžitě staženo z používání.

Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.
Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

» v případě závady,
» vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
» bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
» bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
» jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

BATTERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

- Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.
- Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.
- Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.
- Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.
- Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.
- Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.
- Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.
- Baterie nesmí být zkratována.
- Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.
- Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.
- Baterie se nesmí rozebírat.
- Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
- Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
- Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).
- Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
- Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
- Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
- Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
- Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
- Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
- Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Evropský limit SAR je 2,0 W/kg pro tělo ve výšce 5 mm. Evropský limit SAR je 4,0 W/kg pro končetiny při 0 mm. Zařízení bylo testováno na tento limit SAR. Nejvyšší hodnota SAR uvedená podle této normy při certifikaci výrobku pro končetiny je 1,131 W/kg. Toto zařízení bylo testováno pro typické operace nošení na těle, přičemž zadní část sluchátka byla 0 mm od těla. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství by neměly v sestavě obsahovat kovové součásti. Použití příslušenství, které nesplňuje tyto požadavky, nemusí být v souladu s požadavky na vystavení rádiovým vlnám a je třeba se mu vyhnout.

UPOZORNĚNÍ NA WI-FI

Frekvenční pásmo: 5150 - 5250 MHz:

» Vnitřní použití: Pouze uvnitř budov. Instalace a použití uvnitř silničních vozidel a vlakových vagónů nejsou povoleny.

» Omezené venkovní použití: Při venkovním použití nesmí být zařízení připevněno k pevnému zařízení nebo k vnější karoserii silničních vozidel, k pevné infrastruktuře nebo k pevné venkovní anténě. Použití bezpilotními leteckými systémy (UAS) je omezeno na pásmo 5170 - 5250 MHz.

Frekvenční pásmo: 5250 - 5350 MHz:

» Vnitřní použití: Pouze uvnitř budov. Instalace a použití v silničních vozidlech, vlacích a letadlech nejsou povoleny.

» Venkovní použití není povoleno. Provoz zařízení WAS/RLAN ve velkých letadlech (kromě vícemotorových vrtulníků) je povolen do 31. prosince 2028.

Frekvenční pásmo: 5470 - 5725 MHz:

» Instalace a používání v silničních vozidlech, vlacích a letadlech a používání pro bezpilotní letecké systémy (UAS) nejsou povoleny.

» Provoz zařízení WAS/RLAN ve velkých letadlech (kromě vícemotorových vrtulníků), s výjimkou kmitočtového pásma 5600 - 5650 MHz, je povolen do 31. prosince 2028.

DANSK

⚠ Læs sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun uddannede brugere, der har læst og forstået betjeningsvejledningen, må bruge denne enhed.

» Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.

» Overhold lokale sikkerhedsregler.

» Undlad at bruge enheden i områder med eksplosionsfare.

» Skal du kontrollere, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele.

» Undlad at ændre enheden strukturelt.

» Undlad at udsætte enheden for høj temperatur.

» Undlad at udsætte enheden for stærk UV-stråling.

» Undlad at udsætte enheden for processer med høje elektriske udladninger.

» Undlad at udsætte enheden for stærk syre eller base.

» Beskyt apparatet og strømforsyningen mod stærke elektromagnetiske felter, som f.eks. dem, der udsendes af induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.

» Anvend udelukkende tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

» Undlad at bruge enheden på steder, hvor anvendelse er forbudt.

» Sluk for enheden på klinikker, hospitaler o.lign.

» Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker eller et høreapparat. Enheden kan påvirke funktionen af medicinsk apparatur, som f.eks. pacemakere og høreapparater.
» Ved brug af enheden under føring af et motorkøretøj skal du sikre dig, at du overholder gældende national lovgivning.
» Ved brug af høretelefoner eller headset skal du indledningsvis indstille lydstyrkeknappen på enheden til 50 % af den maksimale lydstyrke. Juster lydstyrken gradvist.
» Oplad kun enheden med det opladningstilbehør, der er specificeret af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Hvis du bruger en tredjeparts USB-strømforsyning, skal du være opmærksom på følgende:
- USB-strømforsyningen fra tredjepart skal være i overensstemmelse med gældende nationale regler og internationale og regionale sikkerhedsstandarder.
- USB-strømforsyningen fra tredjepart skal have et output på mindst 10 W til 15 W for at sikre de angivne opladningshastigheder. Enheden understøtter ikke USB PD-hurtigopladning.
» Oplad udelukkende enheden ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
» Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
» Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
» Undlad at oplade enheden i nærheden af brændbare stoffer.
» Undlad at berøre skærmen med skarpe genstande.

FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Hvis der er grund til at tro, at enhedens sikkerhed er kompromitteret, skal den omgående tages ud af drift. En utilsigtet genstart skal forhindres.
Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:
» Der optræder fejlfunktioner.
» Der er tydelige skader på enhedens hus.
» Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
» Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
» Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:
» Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
» Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.
» Et lækkende batteri må ikke anvendes eller berøres.
» Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).

- Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
- Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
- Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
- Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
- Batteriet må ikke gennembores af et søm eller rammes med en hammer.
- Batteriet må ikke adskilles.
- Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
- Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
- Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
- Batteriet må ikke oplades i støvfyldte eller fugtige omgivelser.
- Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
- Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
- Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
- Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
- Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

INFORMATION OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænsen i Europa er 2,0 W/kg for kroppen ved 5 mm. SAR-grænsen i Europa er 4,0 W/kg for lemmerne ved 0 mm. Enheden er blevet testet i forhold til denne SAR-grænse. Den højeste SAR-værdi, der er rapporteret i henhold til denne standard under produktcertificering for lemmer, er 1,131 W/kg. Denne enhed blev testet til typiske kropsbårne operationer med bagsiden af håndsættet holdt 0 mm fra kroppen. Bælteclips, hylstre og lignende tilbehør, der anvendes, bør ikke indeholde metalliske komponenter i samlingen. Brug af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, overholder muligvis ikke kravene til RF-eksponering og bør undgås.

WI-FI-ADVARSEL

Frekvensbånd: 5150 - 5250 MHz:

- Indendørs brug: Kun inde i bygninger. Installationer og brug i vejkøretøjer og togvogne er ikke tilladt.
- Begrænset udendørs brug: Hvis udstyret bruges udendørs, må det ikke være fastgjort til en fast installation eller til den ydre del af vejkøretøjer, en fast infrastruktur eller en fast udendørs antenne. Brug af ubemandede flysystemer (UAS) er begrænset til 5170-5250 MHz-båndet.

Frekvensbånd: 5250 - 5350 MHz:

- Indendørs brug: Kun inde i bygninger. Installationer og brug i vejkøretøjer, tog og fly er ikke tilladt.
- Udendørs brug er ikke tilladt. Drift af WAS/RLAN-installationer i store fly (undtagen flermotorede helikoptere) er tilladt indtil 31. december 2028.

Frekvensbånd: 5470 - 5725 MHz:

» Installationer og brug i vejkøretøjer, tog og fly samt brug til ubemandede flysystemer (UAS) er ikke tilladt.

» Drift af WAS/RLAN-installationer i store fly (undtagen flermotorede helikoptere), undtagen i frekvensbåndet 5600 - 5650 MHz, er tilladt indtil 31. december 2028.

ESPAÑOL

⚠ Lea detenidamente estas Instrucciones de seguridad y el Manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo. Encontrará el Manual de operación actual en **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Sólo pueden utilizar este aparato usuarios formados que hayan leído y comprendido el Manual de instrucciones.

» Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.

» Siga las normas de seguridad locales.

» No utilice el dispositivo en áreas afectadas por peligro de explosión.

» Asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo.

» No modifique el dispositivo estructuralmente.

» No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

» No exponga el dispositivo a una fuerte radiación UV.

» No exponga el dispositivo a procesos con altas cargas eléctricas.

» No exponga el dispositivo a ácidos o bases agresivas.

» Proteja el dispositivo y la fuente de alimentación de campos electromagnéticos intensos, como los que emiten, por ejemplo, las placas de inducción o los hornos microondas.

» Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.

» Apague el dispositivo en hospitales u otras instalaciones médicas.

» Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos o audífono. El dispositivo puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos y audífonos.

» Cuando utilice el dispositivo mientras conduce un vehículo de motor, asegúrese de cumplir con las leyes nacionales aplicables.

» Cuando utilice auriculares o cascos, ajuste primero el control de volumen del dispositivo al 50 % del volumen máximo. Ajuste gradualmente el volumen.

» Cargue el dispositivo únicamente con los accesorios de carga especificados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» Si utiliza una fuente de alimentación USB de otro fabricante, tenga en cuenta lo siguiente:
- La fuente de alimentación USB de terceros debe cumplir la normativa nacional aplicable y las normas de seguridad internacionales y regionales.
- La fuente de alimentación USB de terceros debe tener una salida mínima de 10 W a 15 W para garantizar las velocidades de carga especificadas. El dispositivo no es compatible con la carga rápida USB PD.

» Cargue el dispositivo solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
» Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
» No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
» No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables.
» No toque la pantalla con objetos punzantes.

AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que induzca a sospechar que la seguridad del dispositivo pueda estar comprometida, desista de su uso inmediatamente.

Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

» El dispositivo no funciona correctamente.
» Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
» El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
» El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
» Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

» Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
» La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
» Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
» La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
» La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
» La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
» La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
» La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
» No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
» La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
» No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
» La batería no debe desarmarse.
» La batería debe embalarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
» La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
» La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.

- La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
- La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
- Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
- La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
- La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
- La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
- La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

El límite SAR europeo es de 2,0 W/kg para el cuerpo a 5 mm. El límite SAR europeo es de 4,0 W/kg para las extremidades a 0 mm. El dispositivo se ha sometido a prueba con respecto a este límite SAR. El valor SAR más alto notificado según esta norma durante la certificación del producto para las extremidades es de 1,131 W/kg. Este dispositivo se probó para operaciones típicas de uso corporal con la parte posterior del auricular a 0 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares utilizados no deben contener componentes metálicos en el conjunto. El uso de accesorios que no satisfagan estos requisitos puede incumplir los requisitos de exposición a RF, por lo que debe evitarse.

AVISO WI-FI

Banda de frecuencia: 5150 - 5250 MHz:

- Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. No se permiten las instalaciones ni el uso en el interior de vehículos de carretera y vagones de tren.
- Uso limitado en exteriores: Si se utiliza en el exterior, el equipo no se fijará a una instalación fija ni a la carrocería exterior de vehículos de carretera, una infraestructura fija o una antena exterior fija. El uso por parte de sistemas aéreos no tripulados (UAS) está limitado a la banda de 5170 - 5250 MHz.

Banda de frecuencias: 5250 - 5350 MHz:

- Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. No están permitidas las instalaciones ni el uso en vehículos de carretera, trenes y aeronaves.
- No está permitido el uso en exteriores. El funcionamiento de las instalaciones WAS/RLAN en aeronaves de gran tamaño (excluidos los helicópteros multimotor) está permitido hasta el 31 de diciembre de 2028.

Banda de frecuencias: 5470 - 5725 MHz:

- No están permitidas las instalaciones y el uso en vehículos de carretera, trenes y aeronaves, ni el uso para sistemas de aeronaves no tripuladas (UAS).
- El funcionamiento de las instalaciones WAS/RLAN en aeronaves de gran tamaño (excluidos los helicópteros multimotor), excepto en la banda de frecuencias 5600 - 5650 MHz, está permitido hasta el 31 de diciembre d

SUOMI

Lue nämä turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Käyttöohjeen uusin version on aina saatavana osoitteessa **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Vain koulutetut käyttäjät, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen, saavat käyttää tätä laitetta.

- Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa.
- Laitteen puoliskojen välissä ei näy rakoa.
- Älä tee laitteeseen rakenteellisia muutoksia.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Älä altista laitetta voimakkaalle UV-säteilylle.
- Älä altista laitetta prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
- Älä altista laitetta syövyttäville hapoille tai emäksille.
- Suojaa laite ja virtalähde voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä, kuten esimerkiksi induktiolieliet tai mikroaaltouunit aiheuttavat.
- Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.
- Älä käytä laitetta tiloissa tai paikoissa, missä se on kielletty.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa terveydenhuollon tiloissa.
- Pidä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys laitteen ja sydämentahdistimen tai kuulolaitteen välillä. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan.
- Jos käytät laitetta moottoriajoneuvoa kuljettaessasi, noudata kansallista lainsäädäntöä.
- Kuulokkeita tai kuulokemikrofonia käyttäessäsi säädä laitteen äänenvoimakkuus aluksi 50 prosenttiin suurimmasta äänenvoimakkuudesta. Muuta äänenvoimakkuutta vähitellen.
- Lataa laite vain **i.safe MOBILE GmbH**:n määrittelemillä lataustarvikkeilla.
- Jos käytät kolmannen osapuolen USB-virtalähdettä, ota huomioon seuraavat asiat:
  - Kolmannen osapuolen USB-verkkovirtalähteen on oltava sovellettavien maakohtaisten määräysten sekä kansainvälisten ja alueellisten turvallisuusstandardien mukainen.
  - Kolmannen osapuolen USB-virtalähteen tehon on oltava vähintään 10-15 W, jotta varmistetaan määritetyt latausnopeudet. Laite ei tue USB PD -pikalatausta.
- Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
- Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä laitaa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä laitaa laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä.
- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä.

VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos epäillään, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy poistaa käytöstä välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

» tapahtuu toimintahäiriöitä,
» laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
» laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
» laite on varastoitu väärin,
» laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdyksen. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

» Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönotosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.
» Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemista, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.
» Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.
» Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).
» Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.
» Akkua ei upottaa veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.
» Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittiölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.
» Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
» Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.
» Akkua ei saa altistaa voimakkaille iskuille.
» Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.
» Akkua ei saa purkaa.
» Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.
» Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.
» Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.
» Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.
» Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
» Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkautumisen estämiseksi.
» Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.
» Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.
» Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
» Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

Euroopan SAR-raja on 2,0 W/kg kehon 5 mm:n kohdalla. Euroopan SAR-raja on 4,0 W/kg raajojen osalta 0 mm:n kohdalla. Laite on testattu tämän SAR-rajan mukaisesti. Korkein SAR-arvo, joka raportoitiin tämän standardin mukaisesti tuotesertifioinnin aikana raajojen osalta, on 1,131 W/kg. Tämä laite testattiin tyypillisessä kehossa kannettavassa käytössä siten, että luurin takaosa pidettiin 0 mm:n päässä kehosta. Käytettävät vyöklipsit, holsterit ja vastaavat lisävarusteet eivät saa sisältää metallisia osia kokoonpanossa. Lisävarusteiden käyttö, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia, ei välttämättä täytä RF-altistusvaatimuksia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

WI-FI-VAROITUS

Taajuusalue: 5150 - 5250 MHz:

» Sisäkäyttö: Vain rakennusten sisällä. Asennukset ja käyttö maantieajoneuvojen ja junavaunujen sisällä eivät ole sallittuja.

» Rajoitettu ulkokäyttö: Jos laitetta käytetään ulkona, sitä ei saa kiinnittää kiinteään asennukseen tai maantieajoneuvojen ulkorunkoon, kiinteään infrastruktuuriin tai kiinteään ulkoantenniin. Miehittämättömien ilma-alusjärjestelmien käyttö on rajoitettu taajuusalueelle 5170-5250 MHz.

Taajuusalue: 5250-5350 MHz:

» Sisäkäyttö: Vain rakennusten sisällä. Asennukset ja käyttö maantieajoneuvoissa, junissa ja ilma-aluksissa ei ole sallittua.

» Ulkokäyttö ei ole sallittua. WAS/RLAN-laitteistojen käyttö suurissa ilma-aluksissa (lukuun ottamatta monimoottorisia helikoptereita) on sallittu 31. joulukuuta 2028 saakka.

Taajuusalue: 5470-5725 MHz:

» Asennukset ja käyttö maantieajoneuvoissa, junissa ja ilma-aluksissa sekä käyttö miehittämättömissä ilma-alusjärjestelmissä (UAS) ei ole sallittua.

» WAS/RLAN-laitteistojen käyttö suurissa ilma-aluksissa (lukuun ottamatta monimoottorisia helikoptereita) on sallittua 31. joulukuuta 2028 saakka, lukuun ottamatta taajuusaluetta 5600-5650 MHz.

FRANÇAIS

⚠ Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et le mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements**

Seuls les utilisateurs formés qui ont lu et compris le manuel d'utilisation peuvent utiliser cet appareil.

» Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.

» Observez les consignes de sécurité locales.

» N'employez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion.

» Assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil.

» Ne modifiez pas la construction de l'appareil.
» N'exposez pas l'appareil à de hautes températures.
» N'exposez pas l'appareil à un fort rayonnement ultraviolet.
» N'exposez pas l'appareil à des processus à haute charge électrique.
» N'exposez pas l'appareil à des acides ou bases agressifs.
» Protégez l'appareil et le bloc d'alimentation contre les champs électromagnétiques puissants, tels que ceux émis par les plaques à induction ou les fours à micro-ondes, par exemple.
» Employez les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
» N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.
» N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
» Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil.
» Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive. L'appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
» En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, respectez la législation nationale applicable.
» En cas d'utilisation d'écouteurs ou de casques, commencez par régler le volume de l'appareil à 50 % du volume maximal. Adaptez progressivement le volume.
» Ne chargez l'appareil qu'avec les accessoires de chargement spécifiés par **i.safe MOBILE GmbH**.
» Si vous utilisez un bloc d'alimentation USB tiers, notez ce qui suit :
  - Le bloc d'alimentation USB tiers doit être conforme aux réglementations nationales applicables et aux normes de sécurité internationales et régionales.
  - Le bloc d'alimentation USB tiers doit avoir une puissance minimale de 10 W à 15 W pour garantir les taux de charge spécifiés. L'appareil ne prend pas en charge la charge rapide USB PD.
» Rechargez uniquement l'appareil en présence de températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
» Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
» Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
» Ne rechargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
» Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus.

PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

» en présence d'un dysfonctionnement ;
» en cas de détérioration de son boîtier ;
» en cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
» en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
» lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

- En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.
- Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.
- En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.
- Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).
- Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.
- Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.
- Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.
- Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.
- Il est interdit de court-circuiter la batterie.
- Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.
- Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.
- Il est interdit de démonter la batterie.
- Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.
- Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.
- La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).
- La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.
- Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.
- La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
- Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
- Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
- La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

La limite de DAS en Europe est de 2,0 W/kg pour le corps à 5 mm. La limite européenne de DAS est de 4,0 W/kg pour les membres à 0 mm. Le dispositif a été testé par rapport à cette limite SAR. La valeur SAR la plus élevée rapportée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour les membres est de 1,131 W/kg. Cet appareil a été testé pour des opérations typiques de port sur le corps, l'arrière du combiné étant maintenu à 0 mm du corps. Les clips de ceinture, les étuis et les accessoires similaires utilisés ne doivent pas contenir de composants métalliques dans l'assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas être conforme aux exigences en matière d'exposition aux radiofréquences et doit être évitée.

AVERTISSEMENT WI-FI

Bande de fréquence : 5150 - 5250 MHz :

» Utilisation à l'intérieur : A l'intérieur des bâtiments uniquement. Les installations et l'utilisation à l'intérieur de véhicules routiers et de wagons de train ne sont pas autorisées.

» Utilisation limitée à l'extérieur : En cas d'utilisation à l'extérieur, l'équipement ne doit pas être fixé à une installation fixe ou à la carrosserie extérieure des véhicules routiers, à une infrastructure fixe ou à une antenne extérieure fixe. L'utilisation par des systèmes d'aéronefs sans pilote (UAS) est limitée à la bande 5170 - 5250 MHz.

Bande de fréquences : 5250 - 5350 MHz :

» Utilisation à l'intérieur : Utilisation à l'intérieur : uniquement à l'intérieur des bâtiments. Les installations et l'utilisation dans les véhicules routiers, les trains et les avions ne sont pas autorisées.

» L'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. L'exploitation d'installations WAS/RLAN dans de grands aéronefs (à l'exception des hélicoptères multimoteurs) est autorisée jusqu'au 31 décembre 2028.

Bande de fréquences : 5470 - 5725 MHz :

» Les installations et l'utilisation dans les véhicules routiers, les trains et les avions, ainsi que l'utilisation pour les systèmes d'aéronefs sans pilote (UAS) ne sont pas autorisées.

» L'exploitation d'installations WAS/RLAN dans de grands aéronefs (à l'exception des hélicoptères multimoteurs), sauf dans la bande de fréquences 5600 - 5650 MHz, est autorisée jusqu'au 31 décembre 2028.

MAGYAR

⚠ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a biztonsági és használati kézikönyvet. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az aktuális használati kézikönyvet a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** címen találja.

A készüléket csak képzett felhasználók használhatják, akik elolvasták és megértették a kezelési útmutatót.

» Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.

» Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

» Ne használja az eszközt robbanásveszélyes helyeken.
» Győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés.
» Ne módosítsa szerkezetileg az eszközt.
» Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek.
» Ne tegye ki az eszközt erős UV sugárzásnak.
» Ne tegye ki az eszközt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
» Ne tegye ki az eszközt agresszív savaknak vagy bázisoknak.
» Óvja a készüléket és a tápegységet az erős elektromágneses mezőktől, például az indukciós főzőlapok vagy mikrohullámú sütők által kibocsátottaktól.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékokat használjon.
» Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.
» Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
» Kapcsolja ki az eszközt klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben.
» Mindig tartson legalább 15 cm-es biztonsági távolságot a készülék és a pacemaker vagy hallókészülék között. A eszköz hatással lehet az orvostechnikai eszközök, például a pacemakerek és a hallóeszközök működésére.
» Ha gépjárművezetés közben használja az eszközt, ügyeljen a vonatkozó nemzeti jogszabályok betartására.
» Fülhallgató vagy headset használatakor először állítsa a készülék hangerőszabályzóját a maximális hangerő 50 %-ára. Fokozatosan állítsa be a hangerőt.
» A készüléket csak az **i.safe MOBILE GmbH** által megadott töltő tartozékokkal töltse.
» Ha harmadik féltől származó USB tápegységet használ, vegye figyelembe a következőket:
- A harmadik féltől származó USB tápegységnek meg kell felelnie a vonatkozó országos előírásoknak, valamint a nemzetközi és regionális biztonsági szabványoknak.
- A harmadik féltől származó USB tápegységnek legalább 10 W és 15 W közötti teljesítményűnek kell lennie a megadott töltési sebességek biztosításához. A készülék nem támogatja az USB PD gyorstöltést.

» A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel.
» A készüléket kizárólag száraz belső térben töltse.
» Ne töltse a készüléket nedves vagy poros környezetben.
» Ne töltse az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
» Ne érintse meg éles tárgyakkal a kijelzőt.

HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonságossága bármilyen okból sérül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanásveszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

» üzemzavar lép fel.
» a készülék háza károsodik.
» a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
» a készüléket nem megfelelően tárolják.
» a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

- Ha a készülék napi használatban van, az első használattól számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.
- Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.
- Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.
- Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.
- Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.
- Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.
- Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.
- Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.
- Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
- Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
- Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
- Tilos az akkumulátort szétszerelni.
- Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
- Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
- Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltse az akkumulátort.
- Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
- Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltse.
- Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
- Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
- Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.
- Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
- Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
- Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Az európai SAR-határérték 2,0 W/kg az 5 mm-es testre. Az európai SAR-határérték 4,0 W/kg a végtagok esetében 0 mm-nél. A készüléket e SAR-határértéknek megfelelően tesztelték. A végtagokra vonatkozó terméktanúsítás során az e szabvány alapján jelentett legmagasabb SAR-érték 1,131 W/kg. Ezt a készüléket tipikus, testen viselt működésre tesztelték úgy, hogy a kézibeszélő hátulját 0 mm-re tartották a testtől. A használt övcsipeszek, pisztolytáskák és hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket a szerelvényben. Az ezeknek a követelményeknek nem megfelelő tartozékok használata nem felel meg az RF-expozíciós előírásoknak, ezért kerülendő.

WI-FI FIGYELMEZTETÉS

Frekvenciasáv: 5150 - 5250 MHz:

» Beltéri használat: Kizárólag épületek belsejében. A közúti járművekben és vasúti kocsikban történő telepítés és használat nem megengedett.

» Korlátozott kültéri használat: Kültéri használat esetén a berendezés nem rögzíthető helyhez kötött berendezéshez, közúti járművek külső karosszériájához, helyhez kötött infrastruktúrához vagy helyhez kötött kültéri antennához. A pilóta nélküli légi járművek (UAS) általi használat az 5170-5250 MHz-es sávban korlátozódik.

Frekvenciasáv: 5250-5350 MHz:

» Beltéri használat: Kizárólag épületek belsejében. A közúti járműveken, vonatokon és légi járműveken történő telepítés és használat nem megengedett.

» Kültéri használat nem megengedett. A WAS/RLAN-berendezések üzemeltetése nagy légi járműveken (kivéve a többmotoros helikoptereket) 2028. december 31-ig engedélyezett.

Frekvenciasáv: 5470-5725 MHz:

» A közúti járműveken, vonatokon és légi járműveken történő telepítés és használat, valamint a pilóta nélküli légi járművek (UAS) számára történő használat nem engedélyezett.

» A WAS/RLAN-berendezések üzemeltetése nagy légi járművekben (kivéve a többmotoros helikoptereket), kivéve az 5600-5650 MHz-es frekvenciasávban, 2028. december 31-ig engedélyezett.

ITALIANO

⚠ Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le Istruzioni di sicurezza e il Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Il dispositivo può essere utilizzato solo da utenti addestrati che abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso.

» Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.

» Attenersi alle norme di sicurezza locali.

» Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio di esplosione.

» Accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo.

» Non modificare il dispositivo a livello strutturale.

» Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
» Non esporre il dispositivo a forti radiazioni UV.
» Non esporre il dispositivo a processi con forti cariche elettriche.
» Non esporre il dispositivo ad acidi o basi aggressivi.
» Proteggere l'apparecchio e l'alimentatore da forti campi elettromagnetici, come ad esempio quelli emessi dai fornelli a induzione o dai forni a microonde.
» Utilizzare esclusivamente accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
» Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.
» Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
» Spegnere il dispositivo nelle cliniche o in altre strutture mediche.
» Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker o apparecchio acustico. Il dispositivo può compromettere il funzionamento di dispositivi medici come pacemaker o apparecchi acustici.
» Quando si utilizza il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo a motore, attenersi alle normative nazionali pertinenti in vigore.
» Quando si utilizzano auricolari o cuffie, iniziare impostando il controllo volume sul dispositivo al 50 % del volume massimo. Quindi regolare il volume gradualmente.
» Caricare il dispositivo solo con gli accessori di ricarica specificati da **i.safe MOBILE GmbH**.
» Se si utilizza un alimentatore USB di terze parti, tenere presente quanto segue:
- L'alimentatore USB di terze parti deve essere conforme alle normative nazionali applicabili e agli standard di sicurezza internazionali e regionali.
- L'alimentatore USB di terze parti deve avere una potenza minima compresa tra 10 W e 15 W per garantire le velocità di ricarica specificate. Il dispositivo non supporta la ricarica rapida USB PD.

» Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
» Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
» Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
» Non caricare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.
» Non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.

DIFETTI E DANNI

Se per qualsiasi motivo si sospetta che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, deve essere immediatamente ritirato dall'uso. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. a sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

» si verifica un malfunzionamento;
» l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
» il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
» il dispositivo è stato conservato in modo errato;
» i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi!

Attenersi alle indicazioni seguenti:

- Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.
- Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.
- Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.
- Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).
- Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.
- Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.
- Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.
- Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.
- Non mettere in cortocircuito la batteria.
- Non esporre la batteria a urti eccessivi.
- Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
- Non disassemblare la batteria.
- Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
- Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
- Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
- Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
- Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.
- La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
- Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
- Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Il limite SAR europeo è di 2,0 W/kg per il corpo a 5 mm. Il limite SAR europeo è di 4,0 W/kg per gli arti a 0 mm. Il dispositivo è stato testato rispetto a questo limite SAR. Il valore SAR più alto riportato in base a questo standard durante la certificazione del prodotto per gli arti è di 1,131 W/kg. Questo dispositivo è stato testato per operazioni tipiche da indossare sul corpo

con il retro del portatile a 0 mm dal corpo. Le clip da cintura, le fondine e gli accessori simili utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assemblaggio. L'uso di accessori che non soddisfano questi requisiti potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e dovrebbe essere evitato.

AVVISO WI-FI

Banda di frequenza: 5150 - 5250 MHz:

» Uso interno: Solo all'interno di edifici. Non sono consentite le installazioni e l'uso all'interno di veicoli stradali e carrozze ferroviarie.

» Uso esterno limitato: Se utilizzate all'aperto, le apparecchiature non devono essere collegate a un'installazione fissa o alla carrozzeria esterna di veicoli stradali, a un'infrastruttura fissa o a un'antenna fissa esterna. L'uso da parte di sistemi aerei senza pilota (UAS) è limitato alla banda 5170 - 5250 MHz.

Banda di frequenza: 5250 - 5350 MHz:

» Uso interno: Solo all'interno di edifici. Non sono consentite le installazioni e l'uso su veicoli stradali, treni e aerei.

» Non è consentito l'uso all'aperto. Il funzionamento delle installazioni WAS/RLAN su grandi aeromobili (esclusi gli elicotteri plurimotore) è consentito fino al 31 dicembre 2028.

Banda di frequenza: 5470 - 5725 MHz:

» Non sono consentiti l'installazione e l'uso su veicoli stradali, treni e aerei e l'uso per sistemi aerei senza pilota (UAS).

» Il funzionamento delle installazioni WAS/RLAN nei grandi aeromobili (esclusi gli elicotteri plurimotore), tranne che nella banda di frequenza 5600 - 5650 MHz, è consentito fino al 31 dicembre 2028.

NEDERLANDS

⚠ Lees de veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat. U vindt de huidige bedieningshandleiding op **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Alleen getrainde gebruikers die de handleiding hebben gelezen en begrepen, mogen dit apparaat gebruiken.

» Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.

» Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.

» Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijk gebieden.

» Zorgt u dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat.

» Pas de constructie van het apparaat niet aan.

» Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.

» Stel het apparaat niet bloot aan sterke uv-straling.

» Stel het apparaat niet bloot aan processen met hoge elektrische lading.

» Stel het apparaat niet bloot aan agressieve zuren of basen.

» Bescherm het apparaat en de voeding tegen sterke elektromagnetische velden, zoals die bijvoorbeeld worden uitgezonden door inductiekookplaten of magnetrons.

» Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.
» Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van dit apparaat verboden is.
» Schakel het apparaat uit in een kliniek of een andere medische faciliteiten.
» Houd altijd een veilige afstand van minimaal 15 cm tussen het apparaat en een pacemaker of gehoorhulpmiddel. Het apparaat kan van invloed zijn op het functioneren van medische apparaten, zoals pacemakers en gehoorhulpmiddelen.
» Wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u in een motorvoertuig rijdt, houdt u zich dan aan de geldende nationale wetten.
» Wanneer u een oortelefoon of headset gebruikt, stelt u eerst de volumeregelaar op het apparaat in op 50 % van het maximale volume. Pas het volume geleidelijk aan.
» Laad het apparaat alleen op met de oplaadaccessoires die zijn gespecificeerd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» Als u een USB-voedingseenheid van derden gebruikt, let dan op het volgende:
- De USB-voeding van derden moet voldoen aan de toepasselijke landelijke regelgeving en internationale en regionale veiligheidsnormen.
- De USB-voeding van derden moet een minimale output hebben van 10 W tot 15 W om de gespecificeerde laadsnelheden te garanderen. Het apparaat ondersteunt USB PD snelladen niet.
» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
» Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
» Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
» Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare stoffen.
» Raak het scherm niet aan met scherpe voorwerpen.

DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:
» er storingen optreden.
» er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
» het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
» het apparaat onjuist is opgeborgen.
» merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

- Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.
- De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.
- Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.
- De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).
- De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.
- De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.
- De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.
- De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.
- Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.
- De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.
- De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.
- De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.
- Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.
- De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.
- Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
- De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.
- De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.
- Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.
- De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.
- De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
- De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
- De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

De SAR-limiet van Europa is 2,0 W/kg voor het lichaam bij 5 mm. De Europese SAR-limiet is 4,0 W/kg voor de ledematen bij 0 mm. Het apparaat is getest op deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde gerapporteerd onder deze norm tijdens productcertificering voor ledematen is 1,131 W/kg. Dit apparaat werd getest voor typische handelingen die op het lichaam worden gedragen, waarbij de achterkant van de handset 0 mm van het lichaam wordt gehouden. Riemclips, holsters en soortgelijke accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten. Het gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, voldoen mogelijk niet aan de vereisten voor RF-blootstelling en moeten worden vermeden.

WI-FI WAARSCHUWING

Frequentieband: 5150 - 5250 MHz:

» Gebruik binnenshuis: Alleen binnen gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen en treinstellen zijn niet toegestaan.

» Beperkt gebruik buitenshuis: Bij gebruik buitenshuis mag de apparatuur niet worden bevestigd aan een vaste installatie of aan de carrosserie van wegvoertuigen, een vaste infrastructuur of een vaste buitenantenne. Het gebruik door onbemande vliegtuigsystemen (UAS) is beperkt tot de 5170 - 5250 MHz-band.

Frequentieband: 5250 - 5350 MHz:

» Gebruik binnenshuis: Alleen binnen in gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen zijn niet toegestaan.

» Gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Gebruik van WAS/RLAN-installaties in grote vliegtuigen (uitgezonderd meermotorige helikopters) is toegestaan tot 31 december 2028.

Frequentieband: 5470 - 5725 MHz:

» Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen en gebruik voor onbemande vliegtuigsystemen (UAS) zijn niet toegestaan.

» Gebruik van WAS/RLAN-installaties in grote vliegtuigen (uitgezonderd meermotorige helikopters), behalve in de frequentieband 5600 - 5650 MHz, is toegestaan tot 31 december 2028.

NORSK

⚠ Les disse sikkerhetsinstruksjonene og brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun opplærte brukere som har lest og forstått bruksanvisningen, kan bruke dette apparatet.

» Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.

» Følg lokale sikkerhetsregler.

» Ikke bruk enheten i et eksplosjonsfarlige områder.

» Forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten.

» Ikke endre enhetens struktur.

» Ikke utsett enheten for høye temperaturer.

» Ikke utsett enheten for sterk UV-stråling.

» Ikke utsett enheten for prosesser med høye elektriske ladinger.

» Ikke utsett enheten for aggressive syrer eller baser.

» Beskytt enheten og strømforsyningen mot sterke elektromagnetiske felt, slik som for eksempel de som avgis av induksjonstopper eller mikrobølgeovner.

» Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

» Ikke bruk enheten på steder for det er forbudt å bruke den.

» Slå av enheten ved klinikker eller andre medisinske lokaler.

» Hold alltid en sikker avstand på minst 15 cm mellom enheten og en pacemaker eller et høreapparat. Enheten kan påvirke funksjonen til medisinsk utstyr slik som pacemakere og høreapparater.
» Hvis du bruker enheten mens du kjører et motorkjøretøy, må du forsikre deg om at gjeldende nasjonale lover er oppfylt.
» Ved bruk av øretelefoner eller hodetelefoner, still først inn volumkontrollen på enheten til 50 % av maksimalt volum. Uster volumet gradvis.
» Lad enheten kun med ladetilbehør som er spesifisert av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Hvis du bruker en USB-strømforsyningsenhet fra en tredjepart, må du være oppmerksom på følgende:
- USB-strømforsyningsenheten fra en tredjepart må være i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter og internasjonale og regionale sikkerhetsstandarder.
- USB-strømforsyningsenheten fra en tredjepart må ha en utgangseffekt på minst 10 W til 15 W for å sikre de angitte ladehastighetene. Enheten støtter ikke USB PD-hurtiglading.
» Enheten må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
» Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
» Ikke lad enheten nær brennbare eller eksplosive stoffer.
» Ikke berør skjermen med skarpe gjenstander.

FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den tas ut av bruk umiddelbart. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

» en feil oppstår.
» dekselet på enheten viser tegn på skade.
» enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
» enheten er blitt oppbevart feil.
» merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

» Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.
» Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.
» Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.
» Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).

» Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.
» Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.
» Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.
» Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.
» Batteriet må ikke kortsluttes.
» Batteriet må ikke utsettes for harde støt.
» Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.
» Batteriet må ikke demonteres.
» Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.
» Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.
» Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.
» Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.
» Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.
» Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
» Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
» Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
» Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-grensen i Europa er 2,0 W/kg for kroppen ved 5 mm. SAR-grensen i Europa er 4,0 W/kg for lemmer ved 0 mm. Enheten har blitt testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert i henhold til denne standarden under produktsertifiseringen for lemmer, er 1,131 W/kg. Denne enheten ble testet for typisk bruk på kroppen med baksiden av håndsettet 0 mm fra kroppen. Belteklips, hylstre og lignende tilbehør som brukes, skal ikke inneholde metallkomponenter i monteringen. Bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, kan føre til at RF-eksponeringskravene ikke overholdes, og bør derfor unngås.

WI-FI-ADVARSEL

Frekvensbånd: 5150 - 5250 MHz:

» Innendørs bruk: Kun inne i bygninger. Installasjoner og bruk inne i kjøretøy og togvogner er ikke tillatt.
» Begrenset utendørs bruk: Hvis utstyret brukes utendørs, skal det ikke festes til en fast installasjon eller til det ytre karosseriet på veikjøretøy, en fast infrastruktur eller en fast utendørsantenne. Bruk av ubemannede flysystemer (UAS) er begrenset til 5170-5250 MHz-båndet.

Frekvensbånd: 5250 - 5350 MHz:

» Innendørs bruk: Kun inne i bygninger. Installasjoner og bruk i kjøretøy, tog og fly er ikke tillatt.
» Utendørs bruk er ikke tillatt. Drift av WAS/RLAN-installasjoner i store luftfartøyer (unntatt flermotors helikoptre) er tillatt frem til 31. desember 2028.

Frekvensbånd: 5470 - 5725 MHz:

» Installasjoner og bruk i kjøretøy, tog og luftfartøy samt bruk til ubemannede luftfartøy (UAS) er ikke tillatt.

» Drift av WAS/RLAN-installasjoner i store luftfartøy (unntatt flermotorede helikoptre), unntatt i frekvensbåndet 5600 - 5650 MHz, er tillatt frem til 31. desember 2028.

POLSKI

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie przeszkoleni użytkownicy, którzy przeczytali i zrozumieli instrukcję obsługi.

» Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.

» Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

» Nie używać urządzenia w obszarach zagrożonym wybuchem.

» Upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępu.

» Nie modyfikować struktury urządzenia.

» Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur.

» Nie narażać urządzenia na działanie silnego promieniowania UV.

» Unikać środowiska, gdzie występują wyładowania elektryczne.

» Nie narażać urządzenia na działanie agresywnych kwasów ani zasad.

» Nie używać urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.

» Należy chronić urządzenie i zasilacz przed silnymi polami elektromagnetycznymi, takimi jak na przykład te wytwarzane przez kuchenki indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.

» Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

» Wyłączać urządzenie w klinikach i innych ośrodkach medycznych.

» Zawsze zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca lub aparatem słuchowym. Urządzenie może niekorzystnie wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.

» W przypadku korzystania z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu silnikowego pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących przepisów krajowych.

» Przed użyciem słuchawek lub zestawu słuchawkowego ustawić regulator głośności urządzenia na 50 % głośności maksymalnej. Następnie stopniowo regulować głośność.

» Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą akcesoriów do ładowania określonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

» W przypadku korzystania z zasilacza USB innego producenta należy zwrócić uwagę na poniższe kwestie:
  - Zasilacz USB innej firmy musi być zgodny z obowiązującymi przepisami krajowymi oraz międzynarodowymi i regionalnymi normami bezpieczeństwa.
  - Zasilacz USB innej firmy musi mieć minimalną moc wyjściową od 10 W do 15 W, aby zapewnić określone szybkości ładowania. Urządzenie nie obsługuje szybkiego ładowania USB PD.
» Urządzenie ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu.
» Nie ładować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.
» Nie dotykać wyświetlacza ostrymi przedmiotami.

USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących
przypadkach:

» obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
» Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
» urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
» oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

» W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.
» Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.
» Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.
» Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).
» Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.
» Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.
» Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.

- Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.
- Nie zwierać styków akumulatora.
- Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.
- Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
- Nie rozbierać akumulatora na części.
- W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.
- Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
- Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
- Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
- Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
- Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Limit SAR w Europie wynosi 2,0 W/kg dla ciała przy 5 mm. Limit SAR w Europie wynosi 4,0 W/kg dla kończyn przy 0 mm. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR zgłoszona zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu dla kończyn wynosi 1,131 W/kg. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowego noszenia na ciele, przy czym tylna część słuchawki znajdowała się w odległości 0 mm od ciała. Klipsy do paska, kabury i podobne akcesoria nie powinny zawierać metalowych elementów. Korzystanie z akcesoriów, które nie spełniają tych wymagań, może być niezgodne z wymaganiami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe i należy tego unikać.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WI-FI

Pasmo częstotliwości: 5150 - 5250 MHz:

- Do użytku w pomieszczeniach: Tylko wewnątrz budynków. Instalacje i użytkowanie wewnątrz pojazdów drogowych i wagonów kolejowych są niedozwolone.
- Ograniczone użytkowanie na zewnątrz: Jeśli urządzenie jest używane na zewnątrz, nie może być przymocowane do stałej instalacji lub do zewnętrznego nadwozia pojazdów drogowych, stałej infrastruktury lub stałej anteny zewnętrznej. Użytkowanie przez bezzałogowe systemy powietrzne (UAS) jest ograniczone do zakresu 5170 - 5250 MHz.

Pasmo częstotliwości: 5250 - 5350 MHz:

- Użytkowanie wewnątrz budynków: Tylko wewnątrz budynków. Instalacje i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i samolotach są niedozwolone.

» Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone. Użytkowanie instalacji WAS/RLAN w dużych statkach powietrznych (z wyłączeniem śmigłowców wielosilnikowych) jest dozwolone do dnia 31 grudnia 2028 r.

Zakres częstotliwości: 5470 - 5725 MHz:

» Instalacje i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i statkach powietrznych oraz użytkowanie w bezzałogowych systemach powietrznych (UAS) są niedozwolone.

» Eksploatacja instalacji WAS/RLAN w dużych statkach powietrznych (z wyłączeniem śmigłowców wielosilnikowych), z wyjątkiem zakresu częstotliwości 5600-5650 MHz, jest dozwolona do dnia 31 grudnia 2028 r.

PORTUGUÊS (EU)

⚠ Leia atentamente estas instruções de segurança e o manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Este aparelho só pode ser utilizado por utilizadores treinados que tenham lido e compreendido o Manual de Instruções.

» Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.

» Siga as normas de segurança locais.

» Não utilize este dispositivo em áreas de risco de explosão.

» Certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.

» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.

» Não exponha o dispositivo a radiação UV forte.

» Não exponha o dispositivo a procedimentos com cargas elétricas elevadas.

» Não exponha o dispositivo a ácidos ou bases agressivas.

» Proteja o aparelho e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos micro-ondas.

» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

» Não utilize o dispositivo em locais onde a sua utilização é proibida.

» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.

» Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o dispositivo e um pacemaker ou um aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como pacemakers ou aparelhos auditivos.

» Ao utilizar o dispositivo enquanto conduz um veículo a motor, certifique-se de que cumpre a legislação nacional aplicável.

» Ao utilizar auriculares ou auscultadores, defina primeiro o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.

» Carregue o aparelho apenas com os acessórios de carregamento indicados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se utilizar uma fonte de alimentação USB de terceiros, tenha em atenção o seguinte:
  - A fonte de alimentação USB de terceiros deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis do país e com as normas de segurança internacionais e regionais.
  - A fonte de alimentação USB de terceiros deve ter uma potência mínima de 10 W a 15 W para garantir as taxas de carregamento especificadas. O dispositivo não suporta o carregamento rápido USB PD.
» Carregue o dispositivo apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
» Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
» Não carregue o dispositivo nas proximidades de substâncias inflamáveis.
» Não toque no ecrã com objetos pontiagudos.

ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Se existir alguma razão para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, este tem de ser imediatamente retirado de utilização. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

» ocorrerem anomalias,
» forem visíveis danos na caixa do aparelho
» o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
» o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
» as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. O manuseamento inadequado da bateria poderá causar um incêndio, fumo ou uma explosão. Isto representa um risco de ferimentos graves e morte!

Deve ser respeitado o seguinte:

» Se o dispositivo for utilizado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após a primeira utilização ou, no máximo, após 500 ciclos de carregamento, ou quando o tempo de funcionamento for reduzido significativamente.
» A bateria não pode ser utilizada se existirem anomalias visíveis, como cheiros, aquecimento, descoloração ou deformações.
» Não pode utilizar nem tocar numa bateria com fugas.
» A bateria não pode ser utilizada ou colocada junto de chamas abertas, aquecedores ou temperaturas elevadas (acima de 80 °C [176 °F]).
» A bateria não pode ser utilizada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou junto de micro-ondas ou outros aparelhos de cozinha.
» A bateria não pode ser utilizada em dispositivos aos quais não se destina.

- Não devem ser aplicados curtos-circuitos à bateria.
- A bateria não pode ser sujeita a impactos excessivos.
- A bateria não pode ser perfurada com um prego ou sujeita a golpes de martelo.
- A bateria não pode ser desmontada.
- A bateria deve ser colocada de forma segura numa caixa ou numa embalagem para transporte.
- A bateria não pode ser carregada nas proximidades de substâncias inflamáveis.
- A bateria deve apenas ser carregada com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- A bateria deve apenas ser carregada a temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
- A bateria deve apenas ser carregada em espaços interiores secos.
- A bateria não pode ser carregada em ambientes húmidos ou com pó.
- Se a bateria não for utilizada durante um longo período, deverá ser retirada do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 %–70 % a cada 3 a 6 meses para evitar uma descarga total.
- A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco para a manter funcional.
- A bateria não pode ser armazenada com objetos metálicos.
- A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.
- A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite SAR da Europa é de 2,0 W/kg para o corpo a 5 mm. O limite SAR da Europa é de 4,0 W/kg para os membros a 0 mm. O dispositivo foi testado em relação a este limite SAR. O valor SAR mais elevado registado ao abrigo desta norma durante a certificação do produto para os membros é de 1,131 W/kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de utilização no corpo com a parte de trás do telemóvel a 0 mm do corpo. Os clipes de cinto, os coldres e os acessórios semelhantes utilizados não devem conter componentes metálicos no conjunto. A utilização de acessórios que não satisfaçam estes requisitos pode não cumprir os requisitos de exposição a radiofrequência e deve ser evitada.

AVISO DE WI-FI

Banda de frequência: 5150 - 5250 MHz:

- Utilização em interiores: Apenas no interior de edifícios. Não são permitidas instalações e utilização no interior de veículos rodoviários e carruagens de comboio.
- Utilização exterior limitada: Se utilizado no exterior, o equipamento não pode ser ligado a uma instalação fixa ou à carroçaria exterior de veículos rodoviários, a uma infraestrutura fixa ou a uma antena exterior fixa. A utilização por sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) está limitada à banda 5170 - 5250 MHz.

Banda de frequências: 5250 - 5350 MHz:

- Utilização em interiores: Apenas no interior de edifícios. Não são permitidas instalações e utilização em veículos rodoviários, comboios e aeronaves.
- Não é permitida a utilização no exterior. A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (exceto helicópteros multimotores) é permitida até 31 de dezembro de 2028.

Banda de frequências: 5470 - 5725 MHz:

» Não são permitidas as instalações e a utilização em veículos rodoviários, comboios e aeronaves, nem a utilização em sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS).

» A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (excluindo helicópteros multimotores), exceto na banda de frequências 5600 - 5650 MHz, é permitida até 31 de dezembro de 2028.

PORTUGUÊS (BR)

⚠ Leia atentamente estas Instruções de Segurança e o Manual de Operação antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Somente usuários treinados que tenham lido e compreendido o Manual de Operação podem usar este dispositivo.

» Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.

» Siga os regulamentos de segurança locais.

» Não utilize o dispositivo em áreas de risco de explosão.

» Certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.

» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.

» Não exponha o dispositivo a forte radiação UV.

» Não exponha o dispositivo a processos com altas cargas elétricas.

» Não exponha o dispositivo a fortes ácidos ou bases.

» Proteja o aparelho e a fonte de alimentação contra campos eletromagnéticos intensos, como, por exemplo, os emitidos por fogões de indução ou fornos de micro-ondas.

» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

» Não utilize o dispositivo nos locais em que seu uso é proibido.

» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.

» Sempre mantenha uma distância segura de, no mínimo, 15 cm entre o dispositivo e um marca-passo ou aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como marca-passos e aparelhos auditivos.

» Quando utilizar o dispositivo ao dirigir um veículo motorizado, certifique-se de cumprir com as leis nacionais aplicáveis.

» Ao usar fones intra-auriculares ou fones de ouvido, primeiramente, ajuste o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.

» Carregue o dispositivo somente com os acessórios de carga especificados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se você usar uma unidade de fonte de alimentação USB de terceiros, observe o seguinte:
  - A unidade de fonte de alimentação USB de terceiros deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis do país e com os padrões de segurança internacionais e regionais.
  - A unidade de fonte de alimentação USB de terceiros deve ter uma saída mínima de 10 W a 15 W para garantir as taxas de carregamento especificadas. O dispositivo não é compatível com o carregamento rápido USB PD.
» Somente carregue o dispositivo a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
» Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis.
» Não toque no display com objetos afiados.

FALHAS E DANOS

Se houver qualquer motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo tenha sido comprometida, ele deverá ser retirado de uso imediatamente. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

» Ocorrerem avarias.
» A caixa do dispositivo mostra danos.
» O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
» O dispositivo foi armazenado incorretamente.
» Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

» Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.
» A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.
» Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
» A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
» A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.
» A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
» Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.

- A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
- A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
- A bateria não pode ser desmontada.
- A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
- A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
- A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
- A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
- A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
- Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
- A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
- A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.
- A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
- A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

INFORMAÇÕES RELATIVAS À CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite de SAR da Europa é de 2,0 W/kg para o corpo a 5 mm. O limite de SAR da Europa é de 4,0 W/kg para os membros a 0 mm. O dispositivo foi testado em relação a esse limite de SAR. O valor mais alto de SAR relatado de acordo com essa norma durante a certificação do produto para membros é de 1,131 W/kg. Esse dispositivo foi testado para operações típicas de uso no corpo com a parte traseira do fone mantida a 0 mm do corpo. Os clipes de cinto, coldres e acessórios semelhantes usados não devem conter componentes metálicos na montagem. O uso de acessórios que não atendam a esses requisitos pode não estar em conformidade com os requisitos de exposição à RF e deve ser evitado.

AVISO DE WI-FI

Banda de frequência: 5150 - 5250 MHz:

- Uso em ambientes internos: Somente dentro de edifícios. Não são permitidas instalações e uso dentro de veículos rodoviários e vagões de trem.
- Uso externo limitado: Se usado ao ar livre, o equipamento não deve ser conectado a uma instalação fixa ou à carroceria externa de veículos rodoviários, a uma infraestrutura fixa ou a uma antena externa fixa. O uso por sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) é limitado à faixa de 5170 a 5250 MHz.

Banda de frequência: 5250 - 5350 MHz:

- Uso em ambientes internos: Somente dentro de edifícios. Não são permitidas instalações e uso em veículos rodoviários, trens e aeronaves.
- O uso em ambientes externos não é permitido. A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (excluindo helicópteros multimotores) é permitida até 31 de dezembro de 2028.

Banda de frequência: 5470 - 5725 MHz:

» Instalações e uso em veículos rodoviários, trens e aeronaves e uso para sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) não são permitidos.

» A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (exceto helicópteros multimotores), exceto na faixa de frequência 5600 - 5650 MHz, é permitida até 31 de dezembro de 2028.

РУССКИЙ

⚠ Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящие Инструкции по технике безопасности и Руководство по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти пор ссылке **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

К работе с этим устройством допускаются только обученные пользователи, прочитавшие и понявшие руководство по эксплуатации.

» Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.

» Выполняйте местные правила техники безопасности.

» Не допускается эксплуатация устройства во взрывоопасной среде.

» Убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора.

» Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.

» Запрещается подвергать устройство воздействию высоких температур.

» Запрещается подвергать устройство воздействию ультрафиолетового излучения.

» Запрещается подвергать устройство воздействию мощных электромагнитных полей.

» Запрещается подвергать устройство воздействию едких кислот или оснований.

» Оберегайте устройство и блок питания от воздействия сильных электромагнитных полей, таких как, например, излучаемые индукционными плитами или микроволновыми печами.

» Допускается использование только принадлежностей, разрешенных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

» Эксплуатация устройства в запрещенных местах не допускается.

» Выключайте устройство в больницах и иных учреждениях здравоохранения.

» Устройство всегда должно находиться на безопасном расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Устройство может нарушать работу медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.

» Во время использования устройства за рулем выполняйте требования местных правил дорожного движения.

» При использовании наушников или гарнитуры сначала установите регулятор громкости на устройстве на 50 % от максимальной. Постепенно регулируйте громкость.

» Заряжайте устройство только с помощью зарядных принадлежностей, указанных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» Если вы используете блок питания USB стороннего производителя, обратите внимание на следующее:
- Сторонний блок питания USB должен соответствовать действующим в стране нормам и международным и региональным стандартам безопасности.
- Мощность стороннего блока питания USB должна составлять не менее 10-15 Вт, чтобы обеспечить указанную скорость зарядки. Устройство не поддерживает функцию быстрой зарядки USB PD.

» Зарядка устройства осуществляется только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

» Заряжайте устройство только в сухих помещениях.

» Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.

» Запрещается заряжать устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.

» Не прикасайтесь к экрану острыми предметами.

НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

Если есть основания полагать, что безопасность устройства нарушена, следует немедленно прекратить его использование. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

» если наблюдаются сбои в его работе;

» если на корпусе устройства имеются повреждения;

» если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;

» при неправильном хранении устройства;

» если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

» Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.

» Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.

» Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.

» Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).

- Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.
- Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.
- Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.
- Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.
- Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.
- Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.
- Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.
- Нельзя разбирать аккумулятор.
- Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.
- Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).
- Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.
- Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Европейский предел SAR составляет 2,0 Вт/кг для тела при толщине 5 мм. Европейское ограничение SAR составляет 4,0 Вт/кг для конечностей при расстоянии 0 мм. Устройство было протестировано на соответствие этому пределу SAR. Наибольшее значение SAR, зарегистрированное в соответствии с настоящим стандартом при сертификации продукции для конечностей, составляет 1,131 Вт/кг. Данное устройство было протестировано для типичного ношения на теле, при этом задняя часть трубки находилась на расстоянии 0 мм от тела. Используемые зажимы для ремней, кобуры и другие подобные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборе. Использование аксессуаров, не отвечающих этим требованиям, может не соответствовать требованиям по воздействию радиочастотного излучения, поэтому их следует избегать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О WI-FI

Частотный диапазон: 5150 - 5250 МГц:

» Использование внутри помещений: Только внутри зданий. Установка и использование внутри дорожных транспортных средств и вагонов поездов не допускается.

» Ограниченное использование вне помещений: При использовании вне помещений оборудование не должно быть прикреплено к стационарной установке или к внешнему корпусу дорожных транспортных средств, стационарной инфраструктуре или стационарной наружной антенне. Использование беспилотных авиационных систем (UAS) ограничено диапазоном 5170 - 5250 МГц.

Частотный диапазон: 5250 - 5350 МГц:

» Использование внутри помещений: Только внутри зданий. Установка и использование в дорожных транспортных средствах, поездах и самолетах не допускается.

» Использование вне помещений не допускается. Эксплуатация установок WAS/RLAN на больших самолетах (за исключением многомоторных вертолетов) разрешена до 31 декабря 2028 года.

Частотный диапазон: 5470 - 5725 МГц:

» Установка и использование в дорожных транспортных средствах, поездах и самолетах, а также использование для беспилотных авиационных систем (UAS) не разрешены.

» Эксплуатация установок WAS/RLAN на больших самолетах (за исключением многомоторных вертолетов), за исключением частотного диапазона 5600 - 5650 МГц, разрешена до 31 декабря 2028 года.

SVENSKA

⚠ Läs dessa säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Apparaten får endast användas av utbildade användare som har läst och förstått bruksanvisningen.

» Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.

» Följ lokala säkerhetsförordningar.

» Använd inte enheten i explosionsfarliga områden.

» Se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor.

» Ändra inte enhetens uppbyggnad.

» Utsätt inte enheten för höga temperaturer.

» Utsätt inte enheten för stark UV-strålning.

» Utsätt inte enheten för processer med hög elektrisk laddning.

» Utsätt inte enheten för aggressiva syror eller baser.

» Skydda enheten och nätadaptern från starka elektromagnetiska fält, till exempel sådana som avges av induktionshällar eller mikrovågsugnar.

» Använd enbart tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Öppna inte enheten eller reparera inte själv.
» Använd inte enheten på platser där dess användning är förbjuden.
» Stäng av enheten på kliniker och andra medicinska inrättningar.
» Håll alltid ett säkerhetsavstånd på åtminstone 15 cm mellan enheten och en pacemaker eller hörapparat. Enheten kan påverka funktionen hos medicintekniska produkter som pacemakers och hörapparater.
» När du använder enheten vid körning av ett motorfordon, se till att följa tillämpbara nationella lagar.
» När du använder hörlurar eller headset, ställ först in volymkontrollen på enheten till 50 % av den maximala volymen. Anpassa volymen gradvis.
» Ladda endast enheten med de laddningstillbehör som specificerats av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Om du använder en USB-strömförsörjningsenhet från tredje part ska du observera följande:
- USB-strömförsörjningsenheten från tredje part måste uppfylla gällande landsspecifika bestämmelser samt internationella och regionala säkerhetsstandarder.
- USB-strömförsörjningsenheten från tredje part måste ha en uteffekt på minst 10 W till 15 W för att säkerställa de angivna laddningshastigheterna. Enheten stöder inte USB PD-snabbladdning.
» Ladda enheten enbart vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
» Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
» Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
» Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen.
» Rör inte vid skärmen med vassa föremål.

FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:
» Fel uppstår.
» Enhetens hölje uppvisar skador.
» Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
» Enheten har förvarats felaktigt.
» Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador!

Följande måste observeras:
» Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.

- Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelser.
- Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.
- Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).
- Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.
- Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.
- Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.
- Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.
- Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.
- Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.
- Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.
- Batteriet får inte tas isär.
- Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
- Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
- Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
- Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
- Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
- Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
- Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
- Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
- Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
- Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

SAR-gränsen i Europa är 2,0 W/kg för kroppen vid 5 mm. SAR-gränsen i Europa är 4,0 W/kg för extremiteterna vid 0 mm. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värde som rapporterats enligt denna standard under produktcertifiering för extremiteter är 1,131 W/kg. Denna enhet testades för typiska kroppsburna funktioner med baksidan av handenheten 0 mm från kroppen. Bältesklämmor, hölster och liknande tillbehör som används bör inte innehålla metallkomponenter i monteringen. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kanske inte överensstämmer med kraven för RF-exponering och bör undvikas.

WI-FI-VARNING

Frekvensband: 5150 - 5250 MHz:

- Användning inomhus: Endast inne i byggnader. Installationer och användning inuti vägfordon och tågvagnar är inte tillåtna.

» Begränsad användning utomhus: Om utrustningen används utomhus får den inte fästas vid en fast installation eller vid den yttre karossen på vägfordon, en fast infrastruktur eller en fast utomhusantenn. Användning av obemannade luftfartygssystem (UAS) är begränsad till 5170-5250 MHz-bandet.

Frekvensband: 5250 - 5350 MHz:

» Användning inomhus: Endast i byggnader. Installation och användning i vägfordon, tåg och flygplan är inte tillåten.

» Användning utomhus är inte tillåten. Drift av WAS/RLAN-anläggningar i stora flygplan (med undantag för flermotoriga helikoptrar) är tillåten till och med den 31 december 2028.

Frekvensband: 5470 - 5725 MHz:

» Installationer och användning i vägfordon, tåg och flygplan samt användning för obemannade luftfartygssystem (UAS) är inte tillåtet.

» Drift av WAS/RLAN-anläggningar i stora luftfartyg (exklusive flermotoriga helikoptrar), utom i frekvensbandet 5600 - 5650 MHz, är tillåten till och med den 31 december 2028.

HRVATSKI

⚠ Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku za rad. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja. Možete pronaći trenutačni radni priručnik na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Ovaj uređaj smiju koristiti samo obučeni korisnici koji su pročitali i razumjeli Upute za uporabu.

» Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.

» Slijedite lokalne sigurnosne propise.

» Ne upotrebljavajte uređaj u područjima ugroženima eksplozijom.

» Osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja.

» Ne mijenjajte strukturu uređaja.

» Ne izlažite uređaj visokim temperaturama.

» Ne izlažite uređaj snažnom ultraljubičastom zračenju.

» Ne izlažite uređaj postupcima s visokim električnim nabojima.

» Ne izlažite uređaj agresivnim kiselinama ili lužinama.

» Zaštitite uređaj i napajanje od jakih elektromagnetskih polja, na primjer onih koja emitiraju indukcijske ploče za kuhanje ili mikrovalne pećnice.

» Upotrebljavajte samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

» Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.

» Isključite uređaj u klinikama ili drugim medicinskim ustanovama.

» Uvijek držite sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 cm između uređaja i elektrostimulatora srca ili slušnog aparata. Uređaj može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su elektrostimulatori srca i slušni aparati.

» Kada upotrebljavate uređaj za vrijeme vožnje motornog vozila, svakako se pridržavajte važećih lokalnih zakona.

» Kada upotrebljavate slušalice ili komplet slušalica, prvo postavite upravljanje glasnoćom na uređaju na 50 % maksimalne glasnoće. Postupno namjestite glasnoću.
» Punite uređaj samo pomoću opreme za punjenje koju je odredio **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ako koristite USB jedinicu za napajanje treće strane, imajte na umu sljedeće:
- USB jedinica za napajanje treće strane mora biti u skladu s važećim državnim propisima te međunarodnim i regionalnim sigurnosnim standardima.
- USB jedinica za napajanje treće strane mora imati minimalnu izlaznu snagu od 10 W do 15 W kako bi se osigurale navedene brzine punjenja. Uređaj ne podržava USB PD brzo punjenje.

» Punite uređaj samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
» Punite uređaj samo u suhom unutrašnjem prostoru.
» Ne punite uređaj u okruženjima koja su prašnjava ili vlažna.
» Ne punite uređaj u blizini zapaljivih tvari.
» Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima.

GREŠKE I ŠTETE

Ako postoji razlog za sumnju da je ugrožena sigurnost uređaja, uređaj se mora odmah staviti izvan pogona. Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:

» Javljaju se kvarovi.
» Na kućištu uređaja vidljivo je oštećenje.
» Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.
» Uređaj je nepropisno uskladišten.
» Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

» Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.
» Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.
» U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.
» Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).
» Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.
» Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.
» Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaj za kuhanje.
» Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.
» Bateriju se ne smije kratko spajati.

- Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
- Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
- Bateriju se ne smije rastavljati.
- Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
- Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
- Bateriju punite isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
- Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
- Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
- Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
- Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
- Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
- Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

SAR granica u Europi je 2,0 W/kg za tijelo na 5 mm. SAR granica u Europi je 4,0 W/kg za udove na 0 mm. Uređaj je testiran prema ovom SAR ograničenju. Najviša SAR vrijednost prijavljena prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvoda za udove je 1,131 W/kg. Ovaj je uređaj testiran za tipične operacije nošenja uz tijelo sa stražnjom stranom slušalice udaljenom 0 mm od tijela. Kopče za remen, futrole i slični dodaci koji se koriste ne smiju sadržavati metalne komponente u sklopu. Korištenje dodatne opreme koja ne zadovoljava ove zahtjeve možda nije u skladu sa zahtjevima za izloženost RF zračenju i treba je izbjegavati.

WI-FI UPOZORENJE

Frekvencijski pojas: 5150 - 5250 MHz:

- Unutarnja uporaba: Samo unutar zgrada. Instalacije i uporaba unutar cestovnih vozila i željezničkih kolosijeka nisu dopušteni.
- Ograničena uporaba na otvorenom: Ako se koristi na otvorenom, oprema se ne smije pričvršćivati na fiksnu instalaciju ili vanjsku karoseriju cestovnih vozila, fiksnu infrastrukturu ili fiksnu vanjsku antenu. Upotreba sustava bespilotnih zrakoplova (UAS) ograničena je na opseg od 5170 - 5250 MHz.

Frekvencijski pojas: 5250 - 5350 MHz:

- Unutarnja uporaba: Samo unutar zgrada. Ugradnja i uporaba u cestovnim vozilima, vlakovima i zrakoplovima nije dopuštena.
- Upotreba na otvorenom nije dopuštena. Rad WAS/RLAN instalacija u velikim zrakoplovima (isključujući višemotorne helikoptere) dopušten je do 31. prosinca 2028.

Frekvencijski pojas: 5470 - 5725 MHz:

- Instalacije i uporaba u cestovnim vozilima, vlakovima i zrakoplovima te uporaba za sustave bespilotnih letjelica (UAS) nisu dopuštene.
- Rad WAS/RLAN instalacija u velikim zrakoplovima (isključujući višemotorne helikoptere), osim u frekvencijskom pojasu 5600 - 5650 MHz, dopušten je do 31. prosinca 2028.

SLOVENSKÁ

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Toto zariadenie môžu používať len vyškolení používatelia, ktorí si prečítali návod na obsluhu a porozumeli mu.

- Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu.
- Medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery.
- Zariadenie konštrukčne neupravujte.
- Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám.
- Zariadenie nevystavujte silnému UV žiareniu.
- Zariadenie nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.
- Zariadenie nevystavujte agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- Chráňte zariadenie a napájací zdroj pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné varné dosky alebo mikrovlnné rúry.
- Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.
- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je jeho použitie zakázané.
- Zariadenie vypnite na klinikách alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Medzi zariadením a kardiostimulátorom alebo načúvacím prístrojom vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 15 cm. Zariadenie môže ovplyvniť fungovanie zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.
- Pri používaní zariadenia počas vedenia motorového vozidla nezabudnite dodržiavať platné národné zákony.
- Pri používaní slúchadiel alebo náhlavnej súpravy najskôr nastavte regulátor hlasitosti na zariadení na 50 % maximálnej hlasitosti. Postupne upravujte hlasitosť.
- Zariadenie nabíjajte len pomocou nabíjacieho príslušenstva určeného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Ak používate napájaciu jednotku USB od iného výrobcu, dbajte na nasledovné:
  - Napájacia jednotka USB tretej strany musí spĺňať platné predpisy danej krajiny a medzinárodné a regionálne bezpečnostné normy.
  - Napájacia jednotka USB tretej strany musí mať minimálny výkon 10 W až 15 W, aby sa zabezpečila uvedená rýchlosť nabíjania. Zariadenie nepodporuje rýchle nabíjanie USB PD.
- Zariadenie nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Zariadenie nabíjajte iba v suchých interiérových priestoroch.
- Zariadenie nenabíjajte v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.
- Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi.

PORUCHY A POŠKODENIA

Ak máte akýkoľvek dôvod domnievať sa, že došlo k negatívnemu ovplyvneniu bezpečnosti zariadenia, okamžite ho musíte prestať používať. Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia. Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- Vyskytujú sa poruchy.
- Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

- Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjacích cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.
- Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.
- Vytekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.
- Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.
- Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.
- Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
- Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
- Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
- Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.
- Batéria sa nesmie rozoberať.
- Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
- Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
- Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
- Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.

» Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.
» Batéria sa nesmie skladovať so žiadnymi kovovými predmetmi.
» Batéria sa nesmie vyhadzovať spoločne s domovým odpadom.
» Batéria sa musí recyklovať podľa miestnych predpisov.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Európsky limit SAR je 2,0 W/kg pre telo vo výške 5 mm. Európsky limit SAR je 4,0 W/kg pre končatiny pri 0 mm. Zariadenie bolo testované podľa tohto limitu SAR. Najvyššia hodnota SAR uvedená podľa tejto normy počas certifikácie výrobku pre končatiny je 1,131 W/kg. Toto zariadenie bolo testované pre typické operácie pri nosení na tele, pričom zadná časť slúchadla bola 0 mm od tela. Použité spony na opasok, puzdrá a podobné príslušenstvo by nemali obsahovať kovové súčasti v zostave. Používanie príslušenstva, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí byť v súlade s požiadavkami na vystavenie rádiovým vlnám a malo by sa mu vyhnúť.

UPOZORNENIE NA WI-FI

Frekvenčné pásmo: 5150 - 5250 MHz:

» Použitie vo vnútorných priestoroch: Len vo vnútri budov. Inštalácie a používanie vo vnútri cestných vozidiel a vlakových vozňov nie sú povolené.
» Obmedzené vonkajšie použitie: Ak sa zariadenie používa vonku, nesmie byť pripevnené k pevnej inštalácii alebo k vonkajšej karosérii cestných vozidiel, k pevnej infraštruktúre alebo k pevnej vonkajšej anténe. Používanie bezpilotnými lietadlovými systémami (UAS) je obmedzené na pásmo 5170 - 5250 MHz.

Frekvenčné pásmo: 5250 - 5350 MHz:

» Vnútorné použitie: Len vo vnútri budov. Inštalácie a používanie v cestných vozidlách, vlakoch a lietadlách nie sú povolené.
» Vonkajšie použitie nie je povolené. Prevádzka zariadení WAS/RLAN vo veľkých lietadlách (okrem viacmotorových vrtuľníkov) je povolená do 31. decembra 2028.

Frekvenčné pásmo: 5470 - 5725 MHz:

» Inštalácie a používanie v cestných vozidlách, vlakoch a lietadlách a používanie pre bezpilotné letecké systémy (UAS) nie sú povolené.
» Prevádzka zariadení WAS/RLAN vo veľkých lietadlách (okrem viacmotorových vrtuľníkov), s výnimkou frekvenčného pásma 5600 - 5650 MHz, je povolená do 31. decembra 2028.

СРПСКИ

⚠ Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ова безбедносна упутства и упутство за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја. Актуелно упутство за рад можете наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су прочитали и разумели упутство за употребу.

» Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
» Придржавајте се локалних прописа о безбедности.
» Не користите уређај у потенцијално експлозивним подручјима.

» Уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак.
» Не мењајте уређај структурно.
» Не излажите уређај високим температурама.
» Не излажите уређај снажној УВ радијацији.
» Не излажите уређај процесима са високим електричним набојима.
» Не излажите уређај агресивним киселинама или базама.
» Заштитите уређај и напајање од јаких електромагнетних поља, на пример оних која емитују индукционе плоче за кување или микроталасне пећнице.
» Користите само додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.
» Не користите уређај на местима где је забрањена његова употреба.
» Искључите уређај у болницама и другим медицинским установама.
» Увек држите безбедносно одстојање од најмање 15 cm између уређаја и пејсмејкера или слушног апарата. Уређај може утицати на рад медицинских уређаја као што су пејсмејкери и слушни апарати.
» Приликом коришћења уређаја током вожње морате поштовати меродавне националне законе.
» Када користите слушалице или слушалица са микрофоном, најпре подесите јачину звука уређаја на 50 % од максималне јачине. Постепено подешавајте јачину звука.
» Пуните уређај само помоћу опреме за пуњење коју је одредио i.safe MOBILE GmbH.
» Ако користите УСБ јединицу за напајање треће стране, имајте на уму следеће:
  - УСБ јединица за напајање треће стране мора бити у складу са важећим прописима земље и међународним и регионалним безбедносним стандардима.
  - УСБ јединица за напајање треће стране мора имати минималну снагу од 10 В до 15 В да би се осигурале наведене стопе пуњења. Уређај не подржава УСБ ПД брзо пуњење.
» Пуњење уређаја вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
» Пуните уређај само у сувим условима у затвореном простору.
» Немојте пунити уређај у околини која је прашњава или влажна.
» Немојте пунити уређај у близини запаљивих материја.
» Не додирујте дисплеј оштрим предметима.

КВАРИ И ШТЕТЕ

Ако постоји разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, исти се одмах мора повући из употребе. Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја. Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:
» Појављују се кварови.
» Кућиште уређаја показује оштећење.
» Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
» Уређај је непрописно ускладиштен.
» Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

- Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.
- Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.
- Процурела батерија се не сме користити и додиривати.
- Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).
- Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.
- Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напици или друге течности.
- Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.
- Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.
- Батерија се не сме кратко спајати.
- Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.
- Батерија се не сме пробијати експером или ударати чекићем.
- Батерија се не сме растављати.
- Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.
- Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.
- Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
- Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.
- Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.
- Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.
- Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.
- Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.
- Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.
- Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

САР граница за Европу је 2,0 В/кг за тело на 5 мм. САР граница за Европу је 4,0 В/кг за удове на 0 мм. Уређај је тестиран у односу на ово ограничење САР. Највиша САР вредност пријављена према овом стандарду током сертификације производа за удове је 1,131 В/кг. Овај уређај је тестиран за типичне операције које се носе на телу са задњим делом слушалице на удаљености од 0 мм од тела. Спојнице за каиш, футроле и слични додаци који се користе не би требало да садрже металне компоненте у склопу. Употреба додатне опреме која не задовољава ове захтеве можда није у складу са захтевима за излагање радиофреквентним таласима и треба је избегавати.

ВИ-ФИ УПОЗОРЕЊЕ

Фреквенцијски опсег: 5150 - 5250 MXз:

» Унутрашња употреба: Само у зградама. Инсталације и употреба у друмским возилима и возовима нису дозвољени.

» Ограничена употреба на отвореном: Ако се користи на отвореном, опрема не сме бити причвршћена на фиксну инсталацију или на спољну каросерију друмских возила, фиксну инфраструктуру или фиксну спољну антену. Употреба беспилотне летелице (УАС) је ограничена на опсег од 5170 - 5250 MXз.

Фреквенцијски опсег: 5250 - 5350 MXз:

» Унутрашња употреба: Само у зградама. Уградња и употреба у друмским возилима, возовима и авионима није дозвољена.

» Употреба на отвореном није дозвољена. Операција BAC/РЛАН инсталација у великим авионима (искључујући вишемоторне хеликоптере) је дозвољена до 31. децембра 2028. године.

Фреквенцијски опсег: 5470 - 5725 MXз:

» Инсталације и употреба у друмским возилима, возовима и авионима и употреба за системе беспилотне летелице (УАС) нису дозвољени.

» Рад BAC/РЛАН инсталација у великим авионима (искључујући вишемоторне хеликоптере), осим у фреквенцијском опсегу 5600 - 5650 MXз, дозвољен је до 31. децембра 2028. године.

한국어

⚠ 본 장치를 사용하기 전에 이 안전 지침 및 사용 설명서를 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.
사용 설명서를 읽고 이해한 숙련된 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

» 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
» 현지의 안전 규정을 준수하십시오.
» 장치를 폭발 위험 구역에서 사용하지 마십시오.
» 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
» 장치 구조를 변경하지 마십시오.
» 장치를 고온에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 강력한 UV 방사선에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 공격적인 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.
» 인덕션 레인지나 전자레인지 등에서 방출되는 것과 같은 강한 전자기장으로부터 본 기기와 전원 공급 장치를 보호하십시오.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리만 사용하십시오.
» 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.
» 장치를 그 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
» 병원 또는 기타 의료 시설에서 장치를 끄십시오.

» 본 장치와 심장박동기나 보청기 사이에 최소 15 cm의 안전 거리를 항상 유지하십시오. 본 장치는 심장박동기나 보청기 같은 의료 기기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다.
» 운전 중에 장치를 사용할 때는 해당 국가의 관련 법률을 준수하십시오.
» 이어폰 또는 헤드셋을 사용할 때는 먼저 장치의 볼륨 컨트롤을 최대 볼륨의 50 %로 맞추십시오. 점차 볼륨을 조절하십시오.
» i.safe MOBILE GmbH에서 지정한 충전 액세서리로만 기기를 충전하세요.
» 타사 USB 전원 공급 장치를 사용하는 경우 다음 사항에 유의하세요:
  - 타사 USB 전원 공급 장치는 해당 국가 규정과 국제 및 지역 안전 표준을 준수해야 합니다.
  - 타사 USB 전원 공급 장치는 지정된 충전 속도를 보장하기 위해 최소 10W~15W의 출력을 제공해야 합니다. 이 장치는 USB PD 고속 충전을 지원하지 않습니다.
» 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 장치를 충전하십시오.
» 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 인화성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 날카로운 물건으로 디스플레이를 터치하지 마십시오.

결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

» 오작동이 발생하는 경우.
» 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
» 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
» 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
» 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를받는 것이 좋습니다.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!

다음 사항을 준수해야 합니다.

» 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.
» 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.
» 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.
» 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 물, 음료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
» 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
» 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 단락시키면 안 됩니다.
» 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.

» 배터리에 못을 막거나 망치로 때리면 안 됩니다.
» 배터리를 분해하면 안 됩니다.
» 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
» 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
» 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
» 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
» 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
» 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
» 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
» 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
» 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

유럽의 SAR 한도는 5mm 기준 몸통의 경우 2,0W/kg입니다. 유럽의 SAR 제한은 0mm에서 팔다리에 대해 4,0W/kg입니다. 이 장치는 이 SAR 한도에 대해 테스트되었습니다. 팔다리에 대한 제품 인증 시 이 표준에 따라 보고된 최고 SAR 값은 1,131W/kg입니다. 이 장치는 핸드셋 뒷면이 신체에서 0mm 떨어진 상태에서 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다. 벨트 클립, 홀스터 및 이와 유사한 액세서리는 금속 부품이 포함되어서는 안 됩니다. 이러한 요건을 충족하지 않는 액세서리를 사용하면 RF 노출 요건을 준수하지 않을 수 있으므로 사용하지 않아야 합니다.

WI-FI 경고

주파수 대역: 5150 - 5250MHz:
» 실내 사용: 건물 내부에서만 사용 가능. 도로 차량 및 기차 도착장 내부에 설치 및 사용은 허용되지 않습니다.
» 실외 사용 제한: 실외에서 사용하는 경우, 장비를 고정 설치물이나 도로 차량의 외부 차체, 고정 인프라 또는 고정 실외 안테나에 부착해서는 안 됩니다. 무인 항공기 시스템(UAS)의 사용은 5170~5250MHz 대역 내로 제한됩니다.

주파수 대역: 5250 - 5350MHz:
» 실내 사용: 건물 내부에서만 사용 가능. 도로 차량, 기차 및 항공기 내 설치 및 사용은 허용되지 않습니다.
» 실외 사용은 허용되지 않습니다. 대형 항공기(다중 엔진 헬리콥터 제외)에서의 WAS/RLAN 설치 운영은 2028년 12월 31일까지 허용됩니다.

주파수 대역: 5470 - 5725MHz:
» 도로 차량, 기차 및 항공기 내 설치 및 사용과 무인 항공기 시스템(UAS)에 대한 사용은 허용되지 않습니다.
» 5600 - 5650MHz 주파수 대역을 제외한 대형 항공기(다중 엔진 헬리콥터 제외)에서의 WAS/RLAN 설치는 2028년 12월 31일까지 허용됩니다.

日本語

⚠ デバイスを使用する前に、これらの安全上の注意事項および操作マニュアルをよくお読みください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。 最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloads から入手できます。

取扱説明書を読み、理解した訓練されたユーザーだけがこの装置を使用することができます。

» デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
» 地域の安全規制を遵守してください。
» 爆発の危険がある区域でデバイスを使用しないでください。
» デバイスの両半分の間に隙間がないこと。
» デバイスの構造を変更しないでください。
» デバイスを高温になる場所に置かないでください。
» デバイスを強い紫外線に当てないでください。
» デバイスを大きい電荷が発生するプロセスに近づけないでください。
» デバイスを強い酸や塩基に触れさせないでください。
» 本機器および電源ユニットを、例えばIH調理器や電子レンジなどから発せられるような強い電磁界から遠ざけてください。
» i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリーだけを使用してください。
» ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。
» 使用が禁止されている場所でデバイスを使用しないでください。
» 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
» デバイスとペースメーカーや補聴器の間は、安全のため15 cm以上離してください。デバイスは、ペースメーカーや補聴器などの医療機器の動作に干渉する可能性があります。
» 自動車の運転中にデバイスを使用する場合は、適用される法律に従ってください。
» イヤホンまたはヘッドセットを使用する場合、最初はデバイスの音量を最大音量の50 %に設定してください。その後、少しずつ音量を調整してください。
» i.safe MOBILE GmbH が指定する充電アクセサリのみを使用してデバイスを充電してください。
» サードパーティ製のUSB電源ユニットを使用する場合は、以下の点に注意してください：
  - サードパーティ製 USB 電源ユニットは、適用される国の規制および国際安全規格、地域安全規格に準拠 している必要があります。
  - サードパーティ製USB電源ユニットは、指定された充電率を確保するために、最低10W～15Wの出力が必要です。本機はUSB PD急速充電に対応していません。
» デバイスの充電は、周囲温度が0 °C～+45 °C (+32 °F～+113 °F) の環境で行ってください。
» デバイスは、屋内でのみ充電してください。
» ほこりや湿気の多い環境ではデバイスを充電しないでください。
» 引火性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
» ディスプレイに鋭利なものが当たらないようにしてください。

欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれた疑いがある場合は、直ちにデバイスの使用を中止してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

» 誤作動の発生時。
» デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
» デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
» デバイスの保管方法が不適切な場合。
» デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

» デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。
» バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないでください。
» 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。
» バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 (80 °C (176 °F) 以上) の近くで使用したり、置かないでください。
» バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。
» バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。
» バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。
» バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。
» バッテリーを短絡させないでください。
» バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。
» バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。
» バッテリーを分解しないでください。
» バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。
» バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
» バッテリーの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
» バッテリーは、周囲温度0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の範囲内で充電してください。
» バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
» バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
» バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3 ~ 6か月毎に約50 % ~ 70 %まで充電して、深放電を避けてください。
» バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
» バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
» バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
» バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

比吸収率 (SAR) 認証情報

SARの制限値は、15mmの胴体で2.0W/kg。SAR 制限値は、0mm における四肢の場合、4.0W/kg です。本装置はこのSAR制限値で試験されました。製品認証の際、この規格に基づき報告された四肢の最高SAR値は1,581W/kgです。このデバイスは、携帯電話端末の背面を身体から15mm離した状態で、典型的な身体装着操作についてテストされました。ベルトクリップ、ホルスター、および類似のアクセサリーを使用する場合は、アセンブリに金属部品が含まれないようにしてください。これらの要件を満たさないアクセサリーの使用は、RF曝露要件に適合しない可能性があるため、避ける必要があります。

日本国内の比吸収率 (SAR) について

国が定めた電波の人体吸収に関する技術基準および電波防護の国際ガイドラインに適合しています。タブレットを人体の近くでご使用になる場合、キャリングケース等のアクセサリをご使用するなどして、身体から15㎜以上離し、かつその間に金属を含む物を挟まないようにしてください。

WI-FI警告

周波数帯: 5150 - 5250 MHz :

» 屋内使用 : 建物内のみ。道路運送車両、鉄道車両内への設置・使用は禁止。
» 屋外での使用に限る : 屋外で使用する場合、機器を固定設備、道路運送車両の外装、固定インフラ、固定屋外アンテナに取り付けてはならない。無人航空機システム (UAS) による使用は、5170～5250MHz帯内に限定される。

周波数帯 : 5250 - 5350 MHz :

» 屋内使用 : 屋内使用 : 建物内のみ。道路運送車両、列車、航空機への設置・使用は不可。
» 屋外での使用は許可されていない。大型航空機 (マルチエンジン・ヘリコプターを除く) でのWAS/RLANの運用は2028年12月31日まで許可されている。

周波数帯域 : 5470～5725MHz :

» 道路運送車両、列車、航空機への設置・使用、無人航空機システム (UAS) への使用は許可されない。
» 周波数帯域5600 - 5650 MHzを除く大型航空機 (多発ヘリコプターを除く) へのWAS/RLANの設置運用は、2028年12月31日まで許可される。

中国

⚠ 使用本设备前, 请仔细阅读本安全说明和操作手册。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。 您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。
只有经过培训并阅读和理解操作手册的用户才能使用本设备。

» 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
» 请遵循当地的安全法规。
» 请勿在爆炸危险区域中使用设备 ˚
» 确保设备的两部分间没有间隙。
» 请勿在结构上改造设备。
» 请勿将设备暴露在高温下。

» 请勿将设备暴露在紫外线辐射下。
» 请勿将设备暴露在高电荷环境中。
» 请勿将设备暴露在强酸或强碱中。
» 请避免将本设备和电源适配器置于强电磁场中, 例如电磁炉或微波炉发出的电磁场。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
» 请勿自行拆开设备或进行任何维修。
» 请勿在禁止其使用的地方使用设备。
» 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。
» 请始终将设备和起搏器或助听器之间保持至少 15 cm 的距离。设备会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。
» 在驾驶机动车辆使用设备时, 请确保遵守适用的国家法律。
» 使用耳机时, 首先将设备上的音量控制设置为最大音量的 50 %。逐渐调节音量。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 指定的充电配件为设备充电。
» 如果使用第三方 USB 电源装置, 请注意以下事项:
- 第三方 USB 电源装置必须符合适用的国家法规以及国际和地区安全标准。
- 第三方 USB 电源装置的最低输出功率必须为 10 W 至 15 W, 以确保达到规定的充电速率。设备不支持 USB PD 快速充电。
» 仅可在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下给设备充电。
» 仅在室内条件下为设备充电。
» 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
» 请勿在易燃物质附近给设备充电。
» 请勿用尖锐的物体触碰屏幕。

故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响, 则必须立即停止使用。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:
» 发生故障。
» 设备的外壳显示出损坏的迹象。
» 设备经受过度负载。
» 设备存储不当。
» 设备上的标记或标签无法辨识。
如果设备出现故障或怀疑其存在故障, 我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险!
必须遵守以下规定:
» 如果设备是日常使用, 应在首次使用 2 年后更换电池, 但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。
» 如果电池有明显的异常 (如气味、发热、变色或变形) , 则不得继续使用。
» 不得使用和触摸漏液的电池。
» 禁止在明火、加热器或高温 (高于 80 ° C (176 ° F)) 附近使用或放置电池。
» 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。

» 不得将电池浸入液体中, 如水、饮料或其他液体。
» 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
» 不得将电池用于非预期用途的设备。
» 不得将电池短路。
» 电池不能受到过度的冲击。
» 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
» 不得拆卸电池。
» 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
» 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
» 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下对电池进行充电。
» 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
» 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
» 如果长时间不使用电池, 必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量, 以避免深度放电。
» 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方, 以保持电池正常工作状态。
» 电池不得与任何金属物品一起存放。
» 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
» 电池必须按照当地法规进行回收。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

欧洲对人体 5 毫米处的 SAR 限制为 2.0 W/kg。欧洲的 SAR 限制为 4.0 W/kg (四肢 0 毫米处) 。该设备已根据此 SAR 限制进行了测试。在产品认证期间, 根据该标准报告的肢体最高 SAR 值为 1.131 W/kg。该设备进行了典型的贴身操作测试, 听筒背面与身体保持 0 毫米的距离。所使用的腰带夹、皮套和类似配件的装配中不得含有金属部件。使用不符合这些要求的附件可能不符合射频暴露要求, 应避免使用。

WI-FI 警告

频段: 5150 - 5250 MHz:
» 室内使用: 仅限建筑物内使用。禁止在公路车辆和火车车厢内安装和使用。
» 有限的室外使用: 如果在室外使用, 设备不得连接到固定装置或公路车辆的外部车身、固定基础设施或固定室外天线。无人驾驶航空器系统 (UAS) 的使用仅限于 5170 - 5250 MHz 频段内。

频段: 5250 - 5350 MHz:
» 室内使用: 仅限建筑物内部。不允许在公路车辆、火车和飞机上安装和使用。
» 不允许室外使用。在 2028 年 12 月 31 日之前, 允许在大型飞机 (不包括多引擎直升机) 上运行 WAS/RLAN。

频段: 5470 - 5725 MHz:
» 不允许在公路车辆、火车和飞机上安装和使用, 以及用于无人驾驶飞机系统 (UAS)。
» 除 5600 - 5650 MHz 频段外, 允许在 2028 年 12 月 31 日前在大型飞机 (不包括多引擎直升机) 上运行 WAS/RLAN 装置。

العربية

اطلع على „تعليمات السلامة“ هذه و“دليل التشغيل“ بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

يجوز فقط للمستخدمين المدربين الذين قرأوا وفهموا تعليمات التشغيل هذه استخدام هذا الجهاز.

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.
- لا تستخدم الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات.
- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز،
- لا تقم بتعديل جسد الجهاز.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرض الجهاز لعمليات بتيار كهربائي مرتفع.
- لا تعرض الجهاز لأحماض أو قلويات قوية.
- احرص على حماية الجهاز ووحدة تزويد الطاقة من المجالات الكهرومغناطيسية القوية، مثل تلك التي تصدر عن المواقد الحثية أو أفران الميكروويف، على سبيل المثال.
- يتم استخدام ملحقات الشحن الخاصة بشركة i.safe MOBILE GmbH.
- لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.
- لا تستخدم الجهاز في أي منطقة يُمنع استخدامه فيها.
- أطفئ الجهاز في العيادات أو أي مؤسسات طبية أخرى.
- حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وأجهزة تنظيم ضربات القلب أو المساعدة على السمع. يؤثر هذا الجهاز على كفاءة الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب والمساعدة على السمع.
- عند استخدام الجهاز أثناء قيادة عربة متحركة، احرص على الالتزام بالقوانين المطبقة.
- عند استخدام سماعات الأذن أو الرأس، اضبط إعدادات الصوت على الجهاز على 50 % كحد أقصى في البداية.
- اشحن الجهاز فقط باستخدام ملحقات الشحن المحددة من قبل i.safe MOBILE GmbH.
- إذا كنت تستخدم وحدة إمداد طاقة USB تابعة لجهة خارجية، لاحظ ما يلي:
-- يجب أن تتوافق وحدة إمداد طاقة USB الخارجية مع لوائح الدولة ومعايير السلامة الدولية والإقليمية المعمول بها.
-- يجب أن يكون الحد الأدنى لإخراج وحدة إمداد طاقة USB الخارجية من 10 واط إلى 15 واط لضمان معدلات الشحن المحددة. لا يدعم الجهاز الشحن السريع USB PD.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة.

الأعطال والتلفيات

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكلٍ غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال:

- الأعطال تحدث.
- تعرض ميت الجهاز للتلف.
- تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.
- تم تخزين الجهاز بشكلٍ غير صحيح.
- العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة.

نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشتبه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة i.safe MOBILE GmbH لفحصه.

البطارية

تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل منيبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرّض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!

يجب اتباع ما يلي:

- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغيّر في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80 ° مئوية (176 ° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرّض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.
- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 0 ° مئوية إلى 45+ ° مئوية (32+ ° فهرنهايت إلى 113+ ° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يبلغ الحد الأقصى لسرعة SAR في أوروبا 2,0 واط/كجم للجسم عند 5 مم. يبلغ حد SAR في أوروبا 4,0 واط/كجم للأطراف عند 0 مم. تم اختبار الجهاز وفقًا لهذا الحد من SAR. إن أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج للأطراف هي 1,131 واط/كجم. تم اختبار هذا الجهاز للعمليات النموذجية التي يتم ارتداؤها على الجسم مع إبقاء الجزء الخلفي من السماعة على بعد 0 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الحزام والحافظات والملحقات المماثلة المستخدمة على مكونات معدنية في التجميع. قد لا يتوافق استخدام الملحقات التي لا تستوفي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، ويجب تجنبها.

تحذير Wi-Fi

نطاق التردد: 5150 - 5250 ميجاهرتز:

- استخدام داخلي: داخل المباني فقط. لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام داخل مركبات الطرق وعربات القطارات.
- الاستخدام الخارجي المحدود: في حالة استخدامها في الهواء الطلق، يجب ألا تكون المعدات متصلة بتركيبات ثابتة أو بالهيكل الخارجي لمركبات الطرق أو بنية تحتية ثابتة أو هوائي خارجي ثابت. يقتصر الاستخدام من قبل أنظمة الطائرات بدون طيار (UAS) على نطاق الترددات 5170 - 5250 ميغاهيرتز.

نطاق التردد: 5250 - 5350 ميجاهرتز:

- الاستخدام الداخلي: داخل المباني فقط. لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام في مركبات الطرق والقطارات والطائرات.
- الاستخدام الخارجي غير مسموح به. يُسمح بتشغيل تركيبات WAS/RLAN في الطائرات الكبيرة (باستثناء المروحيات متعددة المحركات) حتى 31 ديسمبر 2028.

نطاق التردد: 5470 - 5725 ميجاهرتز:

- لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام في المركبات البرية والقطارات والطائرات واستخدامها في أنظمة الطائرات بدون طيار (UAS).
- يُسمح بتشغيل منشآت WAS/RLAN في الطائرات الكبيرة (باستثناء المروحيات متعددة المحركات)، باستثناء نطاق التردد 5600 - 5650 ميجاهرتز: يُسمح بتشغيلها حتى 31 ديسمبر 2028.

CONTACT/SERVICE CENTRE

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:

» **i.safe MOBILE GmbH,** i_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
» **support@isafe-mobile.com**
» **https://support.isafe-mobile.com**

EU Declaration of Conformity
EU Konformitätserklärung

according to directive 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)
nach Richtlinie 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:
Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU *Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft*	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the device *Beschreibung des Geräts* Accessories *Zubehör*	Tablet *Tablet* Type / *Typ*: IS940.RG Model / *Modell*: M940A01 Battery *Batterie* Type / *Typ*: BPIS940A.RGA Model / *Modell*: MBP940AA01 Power supply unit / *Netzteil*: ICP12-050-2000B
Conformity statement 2014/53/EU *Konformitätsaussage 2014/53/EU*	ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07); ETSI EN 301 893 V2.1.1 (2017-05); ETSI EN 301 908-13 V13.2.1 (2022-2); ETSI EN 301 908-2 V13.1.1 (2020-06); ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07); ETSI EN 303 413 v1.2.1 (2021-04); ETSI EN 301 908-1 V15.2.1 (2023-01); Draft ETSI EN 301 908-25 V15.1.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02) ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11); ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01); Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-03); ETSI EN 301 489-19 V2.2.1 (2022-09); ETSI EN 301 489-52 V1.2.1 (2021-11); EN 55032:2015+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020; EN61000-3-3:2013+A2:2021; EN 50566:2017: EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 50663:2017; EN 62479:2010; EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; EN IEC 62680-1-3:2022; EN 50332-1:2013;

	EN 50332-2:2013; EN 18031-1:2024; EN 18031-2:2024
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU *Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU*	IEC 62321-2:2021; IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-12:2023; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7:2017
CE Marking *CE-Kennzeichnung*	CE

Lauda – Koenigshofen 20.01.2026

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

ISAFE-MOBILE.COM